

PONSSE NEWS

Föregångaren inom produktiv avverkning

Svenska 1•2012

Jonas Knutes, Knutes
Entreprenad AB,
**DELTAR I PONSSES
UTVECKLINGSARBETE**
SIDAN 30



KRANSPECIAL
**DE NYA
KRANMODELLERNAS
ANVÄNDBARHET ÄR I
EN KLASS FÖR SIG**

SIDAN 4

AN MASKINTEKNIK AB
**MER ÄN TVÅ ÅRTIÖNDEN
SOM
PONSSE-ÅTERFÖRSÄLJARE**

SIDAN 24

PONSSE BEAR 8W
**EN KRAFTFULL
TUNGVIKTARE
PÅ DE SKOTTSKA
SLUTTNINGARNA**

SIDAN 26



**MASKINVARA, PROGRAMVARA
OCH TJÄNSTER**



ELDSJÄLAR INOM SKOGSNÄRINGEN



SKOGSVÄRLDEN



AVVERKNINGSNYHETER

PONSSE NEWS 1 • 2012

INNEHÅLL

Ledare 3

MASKINVARA, PROGRAMVARA OCH TJÄNSTER

Kranspecial: De nya kranmodellernas användbarhet är i en klass för sig.....	4
Utsläppsstandarderna för skogsmaskiner skärps – miljön skonas, men vad säger förarna?	10
Från servicecentret i Idensalmi till jordens alla hörn:	
Underhåll och reservdelar dygnet runt	14
PONSSE Loadoptimizer – en lastvåg är en smart partner.....	18
En halv livstid med Ponsse.....	19
Det är underhållet som håller Ponsse ute i skogen.....	20
Kraftfullare produktion	22
Funktioner som påverkar komforten i PONSSE-maskiner	23

ELDSJÄLAR INOM SKOGSNÄRINGEN

Mer än två decennier som Ponsses återförsäljare i Sverige:	
AN Maskinteknik AB.....	24
PONSSE Bear 8w – tungviktaren sattes på prov på det skottiska höglandet.....	26
Lyssna på experten: Ponsse-kunden Jonas Knutes deltar i Ponsses utvecklingsarbete.....	30
Ponsses värderingar	32

SKOGSVÄRLDEN

Framgångssagans starka rötter: Ponsse – hemma i Vieremä	34
Ponsse Ladies – aktiva sedan 2004:	
Girl power à la Ponsse.....	37
Avverkning på torvmark är ett nygammalt utvecklingsprojekt.....	38
Marknadsöversikt: Rysslands skogsmaskinmarknad växer	39
Bra service sparar tid och pengar åt entreprenörer.....	40
Shingu Shoko Ltd: Importer från motorsågar till skördare	42
A.L.P.A. Equipment Ltd.: 35 års oförtruten service i Kanada	43
Comeback vid rodret för Ponsse AB Kanada	44

AVVERKNINGSNYHETER

Ponsse sponsrar	46
Nyttillsatta tjänster på Ponsse	50
Ponsse ute på vägarna: Kommande evenemang 2012.....	51

PONSSE NEWS 1/2012

Ponsses tidning för kunder och samarbetspartner

Utgivare:	Ponsse Plc, Ponssentie 22, FI-74200 VIEREMÄ, Finland
Beställningar och adressändring:	Tel. +358 20 768 800, fax +358 20 768 8690
Redaktion:	Ponsse Oyj
Layout:	Työmaa, www.tyomaa.com
Tryckeri:	Erweko Oy
Synpunkter:	ponssenews@ponsse.com
Adresskälla:	utskickslistan för Ponsse News



BÄSTE KUND OCH SAMARBETSPARTNER,

Trots ett tufft marknadsläge är Ponsse's ställning som en av världens största skogsmaskintillverkare stabil. Vår marknadsandel är över 20 % av hela världens försäljning av skogsmaskiner för avverkning enligt kortvirkesmetoden. År 2011 var vår orderstock rekordstor och omsättningen var den största i vår historia. Cirka 70 % av omsättningen kom från de internationella affärsverksamheterna. Det är dock tydligt att vi fortfarande måste arbeta hårt och ödmjukt på världens största marknad för skogsmaskiner med avverkning enligt kortvirkesmetoden, dvs. Sverige. I Sverige placerade vi oss bara på fjärde plats i fjolårets försäljning av skogsmaskiner.

Sverige är ett av de viktigaste målen för hela koncernens strategi. Vi vill erbjuda våra kunder ett heltäckande koncept som omfattar service, reservdelar och tjänster. Vår vision är att vara branschens mest eftertraktade samarbetspartner. Vårt lokala servicenät har utvecklats för att motsvara maskinföretagarnas behov. Vi har lyssnat på de svenska kunderna och skogsbolagen när vi har tagit fram nya produktlösningar, och produktutvecklingssamarbetet mellan kunderna och fabriken har intensifierats. Ponsse kan nu erbjuda ett effektivt och brett produktsortiment. Vi har arbetat hårt för att utveckla kvaliteten och bygger en stark framtid genom nya investeringar.

Ponsse's nuvarande produktsortiment lämpar sig utmärkt för avverkning i Sverige. Vi kan tacka våra lokala kunder för många lyckade produktutvecklings- och servicelösningar. Gensvaret från våra svenska kunder syns särskilt i H-seriens nya skördaraggregat och deras flertrådsfunktioner, i gallringsskördaren PONSSE Fox och i de större skotarna. De populära och stabila 8-hjuliga skördarna har särskilt bidragit till att stärka Ponsse's marknadsandel på skogshyggen ute i världen. Cirka 70 % av den totala produktionen vid fabriken i Vieremä är 8-hjuliga skogsmaskiner som är som gjorda för arbete på sluttningar och i mjuk terräng. Förändringen har gått snabbt – vi lanserade de första 8w-skördarna på Elmia Wood sommaren 2009. Avverkningsmaskinernas stora användbarhet och produktivitet är ofta avgörande för lönsamheten i företagarens verksamhet. Detta är utgångspunkten för vår produktutveckling.

Vi har lovat att garantera förstklassig service till våra kunder i Sverige. I Sverige finns 30 avtalsleverantörer och två PONSSE servicecenter som sköter servicen av PONSSE skogsmaskiner och som säljer reservdelar. Utbudet av reservdelar har breddats hos PONSSE servicecenter i Åsele, som inleddes i verksamheten under våren 2012, och nu kan vi erbjuda snabblieferanser av reservdelar också till landets nordligaste delar. Kunder som har gjort sin beställning före kl. 16 får leveransen följande morgon. Vi utvecklar servicenätet kontinuerligt. I början av sommaren inledde vi samarbetet med vår nyaste avtalsleverantör, Maskin & Marinteknik AB på Gotland.

Maskinerna och funktionerna utvecklas, men Ponsse's sätt att göra saker på består. Verksamheterna och produkterna utvecklas genom positivt engagemang och i fortsatt samarbete med våra kunder och andra aktörer inom branschen. Ponsse är och förblir ett familjeföretag från Vieremä, enligt de principer som utstakades av grundaren Einari Vidgrén. Familjeföretagets rötter är djupt rotade i entreprenörskapet, idag har företaget erfarenhet av över 8 200 skogsmaskiner för avverkning enligt kortvirkesmetoden.

Glad sommar till er alla!



Juha Vidgrén
styrelseordförande, Ponsse Oyj



Eero Lukkarinen
verkställande direktör, Ponsse AB

DE NYA KRANMODELLERNAS ANVÄNDBARHET ÄR I EN KLASS FÖR SIG

Jarmo Udd har arbetat som Ponsse testförare i mer än 12 år. Hans erfarenhet av att köra skogsmaskiner sträcker sig ännu längre tillbaka, på olika platser i Finland och Tyskland. När det gäller tester och visningar har Jarmo erfarenhet av nästan alla Ponsse marknadsområden. En annan viktig del av hans jobb är att samla in feedback från kunder.

När vi frågar vad han trycker om de nya PONSSE-parallellkranarna C22 och C44 låter Jarmo berömmet hagla. "De här kranarna är tekniska mästerverk. Deras användbarhet är i en klass för sig och de är oerhört lätta och enkla att använda – samtidigt som de är snabba och effektiva".

"Tack vare sin geometri är dessa kranar mer användbara än traditionella parallellkranar. Den nydanande geometrin möjliggör även arbete i 'döda zoner', där det krävs stor precision. När man arbetar på traditionellt vis, nära maskinen, blir arbetet inte lika exakt, men med den nya lösningen når man överallt utan problem, så det finns knappt några döda eller krångliga zoner att tala om".

"De nya kranmodellerna har en enkel konstruktion. Tack vare enkelheten har kranen låg vikt och rör sig därför snabbare, exempelvis när en rörelse accelereras. Den enkla konstruktionen innebär också att kranarna är smidiga att underhålla. Jämfört med traditionella parallellkranar innehåller de bara en bråkdel av mängden rörliga delar som måste underhållas. Färre delar kräver dagligt underhåll, exempelvis axlar som måste smörjas. Slangdragningen är också enkel och har därför lång hållbarhet".

"Den traditionella parallellfunktionen tillsammans med kranens låga vikt är möjlig tack vare en helt ny typ av hydraulanslutning. Parallellfunktionen kräver inte lika mycket olja, vilket innebär att

bränsleförbrukningen är lägre. C22- och C44-kranarnas parallellfunktion utnyttjar bommens, skördaraggregatets och träets potentiella energi. Den andra överföringscylindern fungerar som en pump för lyftcylindern och det finns inget behov alls av något oljeflöde från hydraulpumpen till lyftcylindern. Det hörs genom den lilla belastningen på motorn när kranen används. Lösningen bidrar till att minska bränsleförbrukningen", berättar Jarmo Udd.

I Jarmo Udds arbetsuppgifter ingår även visningar och tester av nya produkter på olika marknader och mässor. "Det enda sättet att få en känsla för maskinerna är att köra dem. Därför håller vi visningar, så att förare och kunder själva har möjlighet att testa dem".

"Förare som har provat de nya modellerna för första gången har blivit överraskade av hur snabbt det går att lära sig kranen, även om man inte har någon tidigare erfarenhet av Ponsse-maskiner", berättar Jar-

"Förarna har blivit överraskade av hur lätt det är att lära sig använda kranen".

mo. "Hängivna användare av bomkranar har också gillat de nya parallellkranarna, och har rattat spakarna som om de alltid använt de här kranarna. Förare av andra skördarfabrikat samt skotare och grävmaskiner har behärskat kranen snabbt, eftersom driftprincipen känns igen. Kranen kan styras med vänster spak (parallellt) eller med båda spakarna (teleskopiskt). Kranarnas konstruktion påminner om grävmaskinskrantar, vilket märks tydligt exempelvis vid arbete på kort avstånd. Konstruktionen gör det även möjligt att 'leka' med kranrörelserna på speciella platser".

"En annan betydande fördel med parallellkranar är den högre lyft- och arbetshöjden som gör dem lämpade för speciella avverkningsplatser, exempelvis för borttagning av överståndare i nyplanterad skog, avverkning av energiträ och i sluttningar", berättar Jarmo.

"Det faktum att kranarna är lätta att använda och deras funktioner lätta att lära sig är en klar fördel när en entreprenör har maskiner av flera olika fabrikat. I dessa fall är det enkelt att flytta en förare från spa-

karna i en maskin av annat fabrikat eller en annan modell till en Ponsse-maskin med C22- eller C44-kran. Likheten med en grävmaskinskrantar innebär också att det vore enkelt att utbilda en grävmaskinist till skogsmaskinförare eftersom styrningen är likartad.

PONSSE C6 FÖR SLUTTNINGAR OCH SLUTAVVERKNING

Jarmo Udd avslöjar att det sällan går att se vad de större kranmodellerna, som bomkranen PONSSE C6, verkligen går för i trakterna omkring Vieremä. Därför testas större maskiner, kranar och skördaraggregat på de marknader de har utformats för, exempelvis Bear 8w med H8-skördaraggregat och C6-kran.

"Den traditionella bomkranen är fortfarande bäst på platser med väldigt stora stammar, där det behövs rejäl kraft i alla lägen. Branta sluttningar och speciella platser finns i överflöd i Centraleuropa och inte ens idag är alla dessa åtkomliga med skogsmaskiner. På sådana platser utförs arbetet av skogsarbetare. Med C6 går det att utvidga en skördares användningsområde. Med tanke på att C6 möjliggör avverkning på ett större område och det tack vare den stora lyftkraften går att hantera stora träd är dess kraftfullhet oöverträffad. I Centraleuropa behöver man exempelvis ofta transportera träd som fällt av skogshuggare ut till vägen från svårtillgängliga platser. I dessa situationer möjliggör kranens fördelaktiga geometri och stora lyftkraft effektiv hantering av stammar. Kranen är lika effektiv i svår terräng, oavsett om det går uppför eller utför".

"Man kan säga att C6 inte bjuder på några överraskningar – föraren låter sig inte överraskas av topografin. Bomkranen är säker och det finns ingen risk för att maskinen råkar skadas genom att bakdelen träffas av skördaraggregatet. Den starka kranen är främst avsedd för Centraleuropa, södra Sverige och västra Kanada".

"På grund av de små markerna i Centraleuropa flyttas maskinerna mycket och körs ofta från ett bestånd till ett annat. Man behöver ofta köra genom små byar, vilket gör förflyttningar problematiska för många konkurrerande fabrikat. Med vissa maskiner krävs minst två personer för att flytta



Jarmo Udd testkör en PONSSE Bear 8w-skördare med C6-kran.

den: en som kör fram till en korsning i bil och en annan som kommer efter körandes maskinen. Att göra C6 redo för transport tar bara några sekunder och 'paketet' är inte särskilt långt. Föraren har fri sikt i färdriktningen, så det räcker med en person för att transportera maskinen mellan bestånd", säger Jarmo Udd.

ÅTTAHJULIGA SKÖRDARE ÄNDRAR AVVERKNINGENS NATUR

Enligt Jarmo Udd säger många entreprenörer att deras produktivitet har ökat med uppskattningsvis 20 procent efter att de övergått till åttahjuliga maskiner, mer effektiva skördaraggregat och kraftfullare kranar. Som exempel kan nämnas PONSSE Ergo 8w med C44-kran och H7-skördaraggregat. "Den största skillnaden i produktivitet på gallringsplatser kan tillskrivas kranen och åttahjularens stabilitet. Jag föredrar alltid att använda en Ergo 8w för en andra eller tredje gallring. Kranens smidighet och stabiliteten med åtta hjul ger produktiviteten en skjuts".

"De åttahjuliga skördarna ändrar avverkningsens natur. Åttahjuliga är allsidiga maskiner med ett väldigt brett användningsområde. Med sin stabilitet är de även mycket tacksamma att köra. Maskinens tyngdpunkt är alltid låg, vilket ger bättre stabilitet och körförmåga utan att effekten påverkas. Stabiliteten är ännu mer

påtaglig vid arbete med längre räckvidd. Skillnaden mot sex hjul är avsevärd, i synnerhet med större kranar. Stabiliteten med de nya skördarnas åtta hjul möjliggör även ett nytt körsätt: istället för att avverka nära maskinen, kan föraren avverka under bommen med en längre räckvidd".

"Både maskinerna och kranarna har blivit mer effektiva, men har också blivit skonsammare mot naturen eftersom marktrycket är lägre. Nu är mjuka marker och sluttningar åtkomliga och med de nya kranarna går det även att arbeta effektivt på ytterst täta gallringsplatser. Innan de här maskinerna kom gick det exempelvis inte att gallra gran under väldigt regniga somrar eftersom rotsystemet tog skada. Nu är det enkelt att komma åt dessa mer känsliga områden med åttahjuliga skördare. Tack vare deras stabilitet och låga marktryck kan arbeten som gallring sommartid och körning i sluttningar utföras utan band eller kedjor. Naturligtvis sparar detta bränsle, vilket innebär att kostnaden sjunker och maskinen blir mer miljövänlig", förklarar Jarmo Udd.

Det här är även en stor fördel i länder där maskiner av säkerhetsskäl körs till garage över helgen. Eftersom åttahjuliga fordon är tillräckligt stabila utan band, så finns det inga bandrelaterade transporthinder. Under vissa förhållanden måste band monteras på sexhjuliga fordon för att de ska bli tillräckligt stabila. Det innebär onö-

digt krångel och om det måste göras flera gånger i veckan skenar kostnaderna iväg.

"När den åttahjuliga gallringsskördaren PONSSE Fox först presenterades i Tyskland fick den ett kyligt mottagande. Tyskland är ett ganska kritiskt marknadsområde i fråga om förhållanden och förväntningar, och först sade man att Fox inte passade för gallringsarbeten. Många tyckte att maskinen verkade asymmetrisk och att kranen var placerad för långt från bakdäcken. När vi började vår visningsturné i Tyskland och gav förarna möjlighet att prova Fox själva ändrade de dock uppfattning helt. Fox såldes redan på visningarna, vilket är ovanligt på den tyska marknaden. Maskinens stabilitet och användarvänlighet har fått utmärkt kritik. Det faktum att C22-kranens räckvidd med H5-skördaraggregat är 11 meter är också en viktig aspekt: det innebär att maskinen kan komma åt yttersta täta första gallringar eftersom kranen befinner sig närmare maskinens mitt. Att flytta maskinen från ett bestånd till ett annat är också smidigt med C22", säger Jarmo.



PONSSE C22

PARALLELLKRAN

Den särskild för gallring avsedda PONSSE C22 är en effektiv skördarkran med hydraulisk rörelsefunktion. Dess lätta och enkla konstruktion i kombination med en räckvidd på upp till 11 meter, smidig manövrering och stor sväng- och lyftkraft gör arbetet väldigt effektivt. C22-kranen finns för PONSSE-skördarna Fox och Beaver och kan anslutas till PONSSE-skördaraggregaten H5 och H6. Kranens räckvidd är 11 meter med H5-aggregatet och 10,3 meter med H6-aggregatet.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR PARALLELLKRANEN PONSSE C22:

Svängmoment (brutto)	44 kNm (Fox) 35 kNm (Beaver)
Tiltvinkel	+15 grader
Kranens svängvinkel	250 grader
Lyftmoment (brutto)	190 kNm
Räckvidd	11 m (H5) 10,3 m (H6)
Lyftkapacitet med full räckvidd	1100 kp/11 m



C OLSSON LOGGING AB

PONSSE Beaver + C22 + H53e
Conny Olsson (entreprenör, förare)

”Kranen är väldigt lättanvänd, smidig och oerhört stark. Den kan verkligen justeras så att den blir så snabb som du någonsin kunnat hoppas på. Kranen och basmaskinen begränsar varken avverkningens tempo eller produktivitet. De enda begränsningarna är förarens skicklighet och reaktionsförmåga”.

”C22 är utan tvekan en av de bästa kranmodeller jag någonsin använt, och jag har arbetat med alla konkurrerande maskinmärken. Jag har aldrig sett en kran som är lika snabb och smidig som C22. Alla med erfarenhet av att köra skogsmaskin kan bemästra den på några timmar – det tar inte längre tid än så att sätta sig in i hur den fungerar. Jag är helnöjd med både maskinen och kranen”.

WOLFGANG WENDEL, TYSKLAND

PONSSE Fox + C22 + H53e

Wolfgang Wendel (entreprenör, förare)

Ålder: 42 år

Företagets fordonspark:

2 skördare, 2 skotare,

2 krypkranar, 1 lastbil

Vanliga arbetsplatser: främst

privatägda skogar – både plan mark och kuperad terräng – små träd och stockar

”Nya Fox är väldigt stabil att köra och lätt att lära sig. Det tog knappt tre dagar att vänja sig vid Fox efter att ha kört Ergo. Maskinen har utmärkt manövreringsförmåga i olika arbetssituationer. Det är en ytterst smidig maskin och jag gillar dess stabilitet. Kvaliteten på PONSSE:s maskiner har ökat stadigt de senaste åren”.

”Jag kan bara konstatera att jag är upp-rymd. Tack vare C22:s enorma räckvidd sparar jag in mycket transportsträckor, vilket gör arbetet effektivare och produktivare. Och tack vare maskinens smidighet har även volymen för små träd förbättrats med upp till 30–50 procent. En annan fördel är möjligheten att fälla träd från några meters höjd, exempelvis uppe i en sluttning. C22:s kraftfullhet och prestanda gör det till och



med möjligt att arbeta på slutavverkningsplatser med stora träd, vilket nog egentligen inte är vad maskinen är avsedd för”.

”Fox fördelar med C22-kranen går inte att förneka. Produktiviteten vid avverkning

av små träd har ökat med upp till 50 procent och maskinen är helt klart snabbare, smidigare och mångsidigare än andra maskiner”.



ALEXANDER PFAU, TYSKLAND

PONSSE Fox + C22 + H6

Alexander Pfau (entreprenör, förare)

Ålder: 27 år

Erfarenhet: Två år som förare på heltid och dessförinnan olika mindre förarjobb. Innan Fox körde Alexander ett skördaraggregat med parallellkran.

Vanliga arbetsplatser: Från plan mark till kuperad terräng

”Fox är oerhört smidig och lätt att manövrera, vilket underlättar förarens arbete avsevärt och därmed ökar produktiviteten. Maskinen passar dessutom bra för gallring, avverkning av trä från ena änden av storlekskalan till den andra samt i lövskogar. Vi är även imponerade av hur lättservad den är och hur lättåtkomliga alla komponenter som måste underhållas är. Efter de 600 drifttimmar vi kommit upp i hittills har vi inte stött på några servicebehov att tala om”.

”Vad gäller maskinens prestanda kan jag säga att den fungerar utmärkt i alla si-

tuationer och att C22 har mycket stor räckvidd. Maskinen håller alltid balansen och är väldigt tystgående, även när skördaraggregatet används och vid arbete utan band. Jag känner mig också säker, vilket är viktigt för mig”.

”Tack vare sin låga vikt är maskinen även oerhört smidig. Utöver det gillar jag att Fox har så bra arbetshöjd – det är inga problem att greppa trädstammar från några meters höjd. Möjligen hade kranens tiltvinkel kunnat vara lite större”.

VELJEKSET HOKKANEN OY, FINLAND

PONSSE Fox + C22 + H6

Hannu Hokkanen (entreprenör, förare)

”Det bästa med C22 är att den är så lätt att använda. Nya förare tycker att maskinen är lättstyrd och den har lovordats av förare som kör maskiner av andra fabrikat”.

”Vi har varit väldigt nöjda med Fox. Maskinen har den nya versionen 4.710 av Opti-programmet och klarar lätt kapning upp till minimidiametern! Fox bränsleförbrukning har minskat avsevärt (2–5 l/tim), vilket märks genom motorns jämnare gång och bekvämare körning för föraren”.

KRANSPECIAL

PONSSE C44

PARALLELLKРАН

PONSSE C44-parallellkranens geometri baseras på dess ytterst populära lillebror PONSSE C22, men är avpassad för tyngre arbete. I designen kombineras den hydraulstyrda parallellkranens lätthet och utmärkta effektivitet, den smidiga användningen som möjliggörs av den omsorgsfullt framtagna rörelsebanan och överlägsna kranstyrningen samt den kraftfullhet och hållbarhet som Ponsses produkter gjort sig kända för.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR BOMKRANEN PONSSE C44:

Svängmoment (brutto)	43 kNm
Tiltvinkel	30 grader
Kranens svängvinkel	250 grader
Lyftmoment (brutto)	230 kNm
Räckvidd	11 m (H6), 10 m (H7)



Christian Nannestad

PONSSE C6

BOMKRAN

PONSSE C6 är den senaste av Ponsses populära bomkranar, med en tradition som sträcker sig mer än 20 år tillbaka i tiden. Fördelarna med en bomkran är särskilt tydliga i branta sluttningar och vid krävande slutavverkning med H8-skördaraggregatet.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR BOMKRANEN PONSSE C44:

Svängmoment (brutto)	55 kNm
Tiltvinkel	+/-20 grader
Kranens svängvinkel	250 grader
Lyftmoment (brutto)	310 kNm
Räckvidd	10 m



THOR SCHULZ, TYSKLAND

PONSSE Ergo 8w + C44 + H7

Thor Schulz (frilansande förare)

Ålder: 40 år

Erfarenhet: utbildad till skogstekniker, 22 års erfarenhet av skördare

Företag: WMH

Vanliga arbetsplatser: 60 procent i sluttningar, 40 procent på plan mark

”Med den nya parallellkranen och åttahjuliga maskinen har mitt arbete blivit omkring 20 procent effektivare. Enligt mina beräkningar beror ungefär 10 procent av ökningen på att jag slipper köra fram och tillbaka lika mycket, medan de andra 10 procenten kan tillskrivas den ökade hastigheten och smidigheten”.

”Samtliga komponenter som måste underhållas är lätta att komma åt och jobba med, så det dagliga maskinunderhållet är snabbt överstokat”.

”Jag kan bara konstatera att Ergo 8w sammantaget är en mycket väl avvägd maskin och att alla delar harmoniserar med varandra. Motorn, pumparna, kranen – allt passar ihop perfekt. Maskinens allmänna stabilitet är mycket god, vilket inte minst märks i branta sluttningar. Det är praktiskt taget omöjligt att få boggiaxeln att lyfta på marken, så i det avseendet saknar maskinen motstycke”.

”Jag brukade tycka att mina platser inte angick någon annan, men det var innan jag provade Ponsse och ändrade uppfattning. Sedan jag började avverka med Ponsses parallellkran har min produktivitet ökat markant och jag kan inte tänka mig en bättre maskin”.

KARTTULAN METSÄTYÖ OY, FINLAND

PONSSE Ergo + C44 + H6

Hannu Liikanen (entreprenör, förare)

”Kranens räckvidd – 11 m – möjliggör ett riktigt stort arbetsområde. En traditionell bomkran är bra till slutavverkning och stora träd eftersom den har större lyftkraft och längre räckvidd. På gallringsplatser är fördelarna med C44-parallellkranen uppenbara”.

”C44 är mer graciös och rör sig mjukare. Framförallt är den användarvänlig – lätt att justera och lära sig. Du får genast en känsla av att vara händig med den! Jag

tror att våra kranar kommer fortsätta vara antingen C22- eller C44-kranar”.

VELJEKSET HOKKANEN OY, FINLAND

PONSSE Ergo + C44 + H7

Esa Hokkanen (entreprenör, förare)

”Mångsidigheten kan vara det bästa med C44-kranen – den har passat perfekt för såväl slutavverkning som gallring. Produktiviteten har ökat, i synnerhet vid gallringsarbeten. Enkelt uttryckt gör maskinen det möjligt att hantera fler stammar. Dessutom har bränsleförbrukningen minskat med 2–5 l/tim tack vare C44”.

”Jag kan inte komma på några negativa saker – det här är utan tvekan framtidens kran”.

A. JA T. MYYRY OY, FINLAND

PONSSE Ergo + två C44

Tapio Myyry

”Det är inget att hymla om: C44 är den bästa kranen på marknaden. Det är så här en kran ska vara”!

PIIROSET KY, FINLAND

PONSSE Beaver + C22 och

PONSSE Ergo + C44

Oskari Piironen

”Jag gillar verkligen skogsarbetet med de här maskinerna. Båda kranarna är lätta att använda och det går snabbt att lära sig dem. Vi kommer att fortsätta använda C22- och C44-kranar även i framtiden”.

WNK SKOGSGALLRING AB

Christian Nannestad

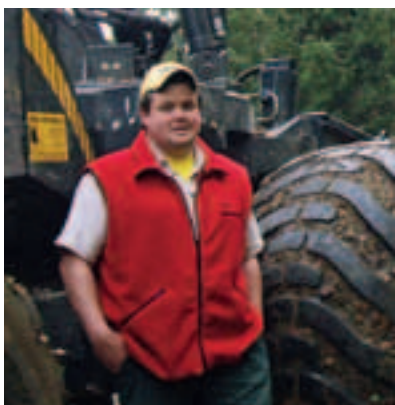
PONSSE Bear + C6 + H8

”C6-kranen rör sig graciöst och är lätt att manövrera. Framförallt är den smidig att använda på trånga platser, exempelvis under kraftledning. Kranen är även en barnlek att flytta – det är bara att

växla till transportläget och sätta igång. Tack vare kulsapakarna är den dessutom lättstyrd”.

”Kranen gör även hela maskinen stabil i ojämn terräng och vid arbete med kraftiga bestånd. Den är oerhört kraftfull och lyfter enkelt stammar av alla storlekar och typer. Maskinens produktivitet har överträffat

våra förväntningar, inte minst när det gäller riktigt stora bestånd, där dess kraftfullhet verkligen kommer till sin rätt. Med en bomkran måste man lära sig att avverka träd precis intill maskinen på ett annat sätt, men kranen är överlägsen i fråga om kraftfullhet och manövreringsförmåga”.



OLIVER HOFSTETTER, SCHWEIZ

PONSSE Bear 8 + C6 + H8

”När vi köpte Bear var kranen ett av de mest avgörande övervägandena. Ingen av de andra kranarna möjliggör så effektiv fällning under de här förhållandena, och inte heller har de tillräcklig lyftkapacitet i branta backar. C6 är en riktigt effektiv kran och har samma kapacitet oavsett om man kör upp eller ned för sluttningen – den presterar lika bra oavsett arbetsposition”.

”En ytterst viktig funktion hos C6 är att den kan användas för att balansera maski-

nen på sluttande platser genom att bommen skjuts in och endast kranförlängningen används, så att hela kranens tyngdpunkt flyttas nedåt och bakåt, och eftersom förlängningens geometri drar den något uppåt behövs ingen egentlig lyftkraft. Så går det inte att göra med en parallellkran. C6 är en oerhört effektiv kran och den här funktionen är oslagbar i många situationer, inklusive avverkning av fröträd, där hela stammar behöver lyftas över nyplanterad skog”.

Utsläppsstandarderna för skogsmaskiner
skärps –
miljön skonas, men

VAD SÄGER FÖRARNÄ?



Utsläppsstandarderna för dieselmotorer har återigen skärpts sedan början på 2011. Motortillverkarna erbjuder en eller två olika lösningar som minskar utsläppen. Ponsse har valt SCR-systemet som utlovar ännu lägre bränsleförbrukning, men vad tycker förarna efter att ha provat den nya motorn?



FÖR NYA STANDARDER KRÄVS NY TEKNIK

EU och USA har satt utsläppsstandarder för bland annat dieseldrivna terrängfordon. EU:s standarder kallas Euromot och de federala standarderna i USA kallas Tiers. Euromot- och Tier-standarderna har harmoniserats så att de centrala kraven är identiska.

Utsläppsstandarderna berör främst kväveoxider (NOx) och partiklar. I Europa trädde Euromots fas I i kraft år 1999, fas II under 2001–2002 och fas III år 2006. I USA infördes Tier 1 år 1996, Tier 2 år 1998 och Tier 3 år 2006. Dessa nivåer uppnåddes genom justering av bränsleinsprutningen och motorernas förbränning, men medan utsläppsnivåerna har sjunkit genom dessa åtgärder, så har ofta motorernas effektivitet och prestanda blivit lidande.

I år har (del-)faser av Euromot III b och Tier 4i börjat gälla, vilket innebär att utsläppsgränsen för kväveoxider har sänkts med 50 procent och partikelutsläppsgränsen med 90 procent jämfört med de föregående nivåerna i Euromot III a/Tier 3. För att hålla sig under gränsvärdet för kväveoxider krävs ny motorteknik, vanligen i form av antingen ett EGR- eller ett SCR-system. När hela Euromot IV och Tier 4f (final) träder i kraft i början av 2014 kommer utsläppsgränsen för kväveoxider att bli ännu lägre. Då kommer det att krävas ännu mer avancerade tekniska lösningar, som att kombinera EGR- och SCR-system.

PONSSES 3 B/4I-LÖSNING: SCR-TEKNIK

SCR är en metod för minskning av mängden kväveoxider (NOx) i avgaser. I SCR-systemet blandas avgaserna med luft och en DEF-lösning. DEF består av vatten och urea som på grund av avgasernas värme omvandlar kväveoxider till ofarlig kväve och vattenånga. För att systemet ska fungera krävs en katalysator, som placeras i ljuddämparen.

Komponenterna i ett SCR-system:

- En uppvärmd DEF-tank (som värms upp av motorns grenrörsvärmare och kylarvätskeflödet)
- Ett tryckluftssystem bestående av en kompressor, tankar och en tork
- En enhet för justering av DEF-dose ringen
- Ett DEF-insprutningssystem
- En katalysator (placeras i avgasrörets ljuddämpare)
- Rörledningar

Forts. på sidan 13



Entreprenör Hannu Liikainen och förare Jussi Tenhunen, Karttulan Metsätyö Oy

Skogsmaskinbranschen har dragit sitt strå till stacken i det globala miljöarbetet sedan början av 2011, då de nya utsläppsstandarderna för dieseldrivna terrängfordon trädde i kraft i EU och USA. Motortillverkarna har två olika lösningar till buds för att minska utsläppen. Ponsse har valt SCR-systemet (Selective Catalytic Reduction), i vilket DEF (Diesel Exhaust Fluid) insprutas i avgaserna i katalysatorn omvandlar kväveoxider till kvävgas och vattenånga. Med det systemet kan motorernas prestanda optimeras för bästa möjliga bränsleeffektivitet och effekt.

EN TYDLIG EFFEKTÖKNING

Utsläppsstandarder är dock inte det första man kommer att tänka på när en maskins tillförlitlighet, prisvärdhet och användarvänlighet ska bedömas. A&L Harju Oy i Savukoski var bland de första att prova Ponsses SCR-system – även under vinterförhållanden.

”Det kändes naturligt att börja prova det nya systemet när vi fick en ny maskin. Än så länge har vi faktiskt haft rätt positiva erfarenheter”, säger Lauri Harju.

”Fördelen är att motorn verkar bli starkare. Det blir med andra ord inte lika stor påfrestning som i en traditionell motor”.

”Vi har haft den nya maskinen sedan december 2009, eller nästan två år, och den har omkring 7500 drifttimmar bakom sig”.

Den prototyp som används hos Harju är en PONSSE Ergo med en ett H6 aggregat. Enligt Lauri Harju är beräkningen av bränsleförbrukningens volym en utmanande uppgift och beror på en rad faktorer.

”Maskinen används främst för slutavverkning och då är förbrukningen cirka 14 l/tim. Det är ungefär lika mycket som en traditionell motors förbrukning, så där finns det knappast någon större skillnad att tala om. Vi kan dock inte jämföra förbrukningen på det sättet eftersom våra övriga maskiner har ett annat aggregat”.

Motorns ökade effektivitet får dock beröm.

”Det mest positiva är att det verkar finnas mer kraft – eller med andra ord, påfrestningarna är mindre än med en traditionell motor”.

Medarbetarna på Karttulan Metsätyö Oy instämmer.

”Skillnaden mot den tidigare motorn är påtaglig. Maskinens trädmatning är bättre än tidigare och det finns också extra kraft när avgasrensningen inte längre drar ned effekten medan maskinen belastas. Motoreffekten smäller inte och matningen är väldigt bra, även med stora träd. Förflyttningen till kapningspunkten tar inte lång stund”, säger entreprenör Hannu Liikainen.

DEF-LÖSNINGAR: FLER FÖRDELAR ELLER EXTRA ARBETE?

I SCR-systemet blandas avgaserna med luft och DEF (Diesel Exhaust Fluid), exempelvis AdBlue. Klara fördelar med SCR är att motorn utsätts för mindre värmestress och dess komponenter följaktligen slits mindre. I fråga om drift och service är en SCR-motor



enkel och det krävs inga separata justeringar. Maskinförarens uppgift är att fylla på urea.

Medan SCR-motorernas effekt och förbrukning lovordas är deras förmåga att klara vinterförhållanden mer tveksam eftersom den tillsatta urealösningen fryser vid -11 °C. Efter att ha provat SCR-systemet vintertid säger Lauri Harju sin åsikt utan omsvep:

”Det innebär faktiskt extra arbete. Lösningen måste transporteras till platsen utan att frysa och utomhusförvaring vintertid är

utesluten. Vi fyller på med AdBlue i tanken samtidigt som vi tankar en gång om dagen, vilket tack och lov innebär att det inte blir några separata arbetssteg”.

Trots det arbete som krävs är Lauri Harju nöjd med det nya systemet.

”Jag skulle inte gå så långt som att kritisera systemet. Vi kommer trots allt alla att stå inför det här förr eller senare, eftersom standarderna blir strängare. Den ytterligare påfyllningen kräver lite extra arbete och den extra kostnaden för AdBlue är förstås inte uppskattad, men å andra sidan har inte motorns underhåll och annan service förändrats på något sätt”.

FINJUSTERINGAR OCH UTVECKLINGSIDÉER

Utmaningarna med att tillsätta urean separat har även gett inspiration till utvecklingsidéer.

Entreprenören **Raimo Vastamaa** och förraren **Jari Komu** på Metsäkone Vastamaa Oy tror att någon form av värmeisolerad tank för AdBlue kunde vara en praktisk lösning. I övrigt är Vastamaas feedback efter fem månaders erfarenhet av SCR-motorn mycket positiv.

”Vi har tagit ett rejält kliv framåt i fråga om bränsleekonomi och transportkapacitet”.

Tillsättningen av AdBlue är likaledes den enda kritik som entreprenören **Jarmo Kuukka** på Forest-Team Kuukka Oy har att framföra.

”Att tanka själva Fox är enkelt, men att tillsätta lösningen innebär faktiskt merarbete”. Kuukka lovordar Fox kraftfullfullhet.

”Den fungerar utmärkt och är mycket tystgående”.

Även om målen med utsläppsstandarderna innefattar såväl mindre miljöpåverkan som renare och säkrare arbetsmiljöer för förarna, så uppfattar Lauri Harju det som att skogsmaskinbranschens betydelse för miljöarbetet är ganska liten:

”Medan minskade utsläpp i allmänhet är en positiv utveckling, så tycker jag inte de är meningsfulla i skogsmaskinbranschen”.

►► NYCKELORD RELATERADE TILL LÄGRE UTSLÄPP

3B-MOTORER: ett generiskt namn för motorer som uppfyller kraven i utsläppsstandarderna Euromot III b, som började gälla 2011.

SCR (Selective Catalytic Reduction): ett system i vilket en vätska insprutad i avgaserna i en katalysator omvandlar skadliga kväveoxider till ofarlig kvävgas och vattenånga.

DEF (Diesel Exhaust Fluid): en lösning med vatten och urea, exempelvis AdBlue.

EGR (Exhaust Gas Recirculation): ett alternativt 3B-system i vilket en viss avgasmängd återcirkuleras genom motorns inloppsluft till cylindrarna. Genom att ersätta syre med avgaser sjunker förbränningstemperaturen och därmed bildandet av kväveoxider. Nackdelen är sämre bränsleekonomi.

Forts. från sidan 11

FÖRDELAR MED SCR-SYSTEMET:

Driftsäkrare motor

- Motorn utsätts inte för lika mycket värme (tack vare en mer optimerad förbränningsprocess), vilket innebär att många motorkomponenter håller längre.

Bättre motorprestanda

- Lägre bränsleförbrukning under normala förhållanden.

En SCR-motor är inte känslig för varierande bränslekväligheter

- En SCR-motor är lätt att använda och underhålla. Det enda som krävs är påfyllning av DEF vid behov – inga justeringar eller liknande.

- De flesta som tillverkar stora dieselmotorer för terrängfordon har valt SCR-metoden som sin ”framtidsteknik” för att uppnå kraven i Euromot IV/Tier4.

- Med SCR-metoden omvandlas skadliga kväveoxider till ofarlig kväve och vattenånga.

Avsevärt mindre miljöpåverkan

- Förarna får även en renare och säkrare arbetsmiljö.

ÖVRIGT VÄRT ATT NOTERA:

Med SCR-systemet ökar antalet motor-komponenter och det tillkommer några ytterligare delar som behöver underhållas (byte av filter).

DEF kostar pengar, fast inte lika mycket som bränsle. Totalt sett är effekten positiv eftersom minskningen av bränsleförbrukningen är större än förbrukningen av DEF.

DEF har en fryspunkt på -11 °C, vilket måste beaktas vid förvaring, transport och hantering.

PRESTANDA OCH BRÄNSLEEFFEKTIVITET

Genom att begränsa utsläppen med SCR-systemet går det att justera en motor för bästa möjliga effekt, kraft och bränsleeffektivitet. Utsläppen behöver med andra ord inte minskas genom att man försvarar förbränningsprocessen.

Enligt användares erfarenheter är SCR-motorers respons på plötsliga belastningar, exempelvis när matning av stora träd startas, klart bättre än gamla motorers.

PONSSES UNDERHÅLLS



Från servicecentret i Idensalmi till jordens alla hörn

UNDERHÅLL OCH RESERVDELAR DYGNET RUNT

Ponsses kunder får punktlig och professionell service överallt i världen där gula skogsmaskiner kan ses i bruk. Blixtnabba reservdelsleveranser, teknisk support och tjänstutveckling sköts av Ponsses servicecenter i Idensalmi i samarbete med det globala servicenätverket.





”Vår främsta uppgift är att tillhandahålla lokala tjänster som tillgodoser våra kunders behov, oavsett tidpunkt på dygnet om så krävs, och oavsett vad klockan är i Finland” säger servicechef **Tapio Mertanen**. Ponsse snabbt, tillförlitliga och globala service är möjlig tack vare ett insiktsfullt planerat servicenätverk. De 150 service- och reservdelscentren världen över innebär att det alltid finns ett nära kunden. Ett viktigt element i serviceverksamheten, vårt centrallager, ligger bara 2,5 mil från fabriken.

”Vi kan se vilken stor fördel närheten till fabriken är i samarbetet mellan servicecentret i Idensalmi och fabriken. Fabriken i Vieremä ansvarar även för tillverkningen av merparten av våra reservdelar. När vårt system för reservdels- och underhållsservice gentemot dotterbolagen fungerar på en internationell nivå spelar det ingen roll för kunden var själva logistikcentret ligger. Som ett finskt företag beläget i Idensalmi är det dock viktigt för oss att arbeta härifrån”.

Servicecentret i Idensalmi är ett centrallager med lokala reservdelslager anpassade efter kontinent och land. Varje år skickar servicecentret i Idensalmi mer än en miljon reservdelar och utrustning världen över i nästan 100000 separata försändelser. Lagret är i drift dygnet runt i tre skift alla dagar i veckan.

”Vi har gjort avsevärda investeringar i lokala lager och byggt lokala verksamheter utifrån kundernas behov, vilket inne-

bär att vi har minimerat riskerna relaterade till tidsåtgång och logistik. De lokala representanterna kan sina regioner och kunder, inklusive varje kunds maskiner och unika behov. Genom regelbunden påfyllning av lagren med huvudkomponenter kan vi alltid erbjuda väl fungerande service nära kunderna och deras arbetsplatser.

TILLVÄXT STYRD AV KUNDBEHOV

Servicecentret i Idensalmi sysselsätter totalt cirka 100 personer och omfattar ett reservdelslager, en verkstad, reservdelsrenovering, en underhållsinformationstjänst och underhållsutbildning, dokumentation och försäljning av begagnade maskiner.

”Vi flyttade från Vieremä till Idensalmi 1995. Sedan dess har servicecentrets verksamheter expanderat och förgrenat sig så mycket att de två föregående utbyggnaderna snabbt blivit otillräckliga.

Det är dags att blicka framåt och därför kommer ännu en utbyggnad av logistikcentret att börja diskuteras inom en inte allt för avlägsen framtid”, berättar Tapio Mertanen.

Servicecentret i Idensalmi är långt ifrån bara ett vanligt centrallager eller underhållscenter. Utöver praktisk reservdelslogistik fungerar det även som platsen för planering, kartläggning och utveckling av såväl utbildning som tjänster.

”Vi utvecklar löpande våra utbildningssystem. Den kompetens vi har skapat och samlat under åren förmedlas aktivt ute på



fältet, så att den ska vara tillgänglig för våra kunder både via Ponsse-medarbetare och våra servicepartner”, säger Mertanen.

Serviceutveckling och kundnöjdhetsundersökningar, genomförda bland dotterbolag, återförsäljare och kunder, är också viktiga delar av servicecentrets aktiviteter.

SERVICECENTRETS DAGLIGA INTERNATIONELLA ATMOSFÄR

Globala verksamheter är en väsentlig del av de dagliga rutinerna för **Irina Goman** som arbetar med reservdelsexport.

”Ryssland är ett viktigt exportland för Ponsse. Mitt ansvarsområde omfattar även Lettland, Litauen och Estland”, säger Irina.

Servicecentret i Idensalmi och dotterbolag och servicecenter världen över har dagliga kontakter med varandra.

”Dagarna är hektiska. Till exempel skickar vi två lagerleveranser till Sankt Petersburg varje vecka, utöver en till tre expressleveranser. Våra kunder i hela Ryssland servas sedan från Sankt Petersburg”, förklarar Irina.

Reservdelsleveransernas schema varierar mycket beroende på destinationslandet.

”På grund av tullregler är leveranstiderna till Ryssland mellan två och fyra veckor. Skillnaden är avsevärd jämfört med exempelvis Sverige eller Centraleuropa, där leveranstiderna som bäst är en dag eller två. Därför är heltäckande lokal reservdelservice så viktig på många marknader”.

På servicecentret i Idensalmi arbetar fem reservdelsförsäljare som har hand om reservdelsbeställningarna från totalt 25 länder. Totalt lagerhålls drygt 22000 artiklar. Utöver centrallagerfunktionen ger servicecentret i Idensalmi även global rådgivning om underhåll.

”Det finns skillnader mellan olika länder. I Ryssland utförs underhåll och service alltid på plats”, berättar Irina.

NÄR KUNDEN LYCKAS, LYCKAS VI

”Kapitalvaror, som skogsmaskiner, och vår förmåga att hjälpa våra kunder att bygga upp sina verksamheter kräver långsiktigt engagemang och relationer som grundar sig på tillit”, säger Tapio Mertanen angående

ende vilka principer som vägleder Ponsses verksamheter.

”Förutom att vara en pionjär i branschen när det gäller teknik och logistik måste vi ha en kundorienterad servicekultur både för vår egen och våra kunders framgång. Jag är stolt över att vi har lyckats hitta medarbetare världen över som delar Ponsses värderingar när det gäller kundservice”.

Vare sig frågan gäller reservdelar, underhållstjänster på entreprenad, teknisk support eller utbildning får Ponsses kunder alltid hjälp av ett lokalt expertteam, antingen Ponsses egen personal eller auktoriserade serviceställen. Utöver lokala utbildningar anordnar Ponsse löpande utbildningstillfällen för det globala servicenätverket i Idensalmi och Vieremä.

”Vi tar alltid hänsyn till förhållanden och vill att våra tjänster ska finnas så nära kunden som möjligt, både i fråga om geografi och den lokala företagskulturen. Att upprätthålla en standardnivå av yrkesskicklighet inom vårt globala nätverk på alla marknadsområden är en enorm utmaning, men det är något vi vill satsa på”, klargör Tapio.



De 150 service- och reservdelscentren världen över innebär att det alltid finns ett nära kunden. Reservdelsförsäljare Ilpo Keränen (till vänster) och servicechef Tapio Mertanen.



Exportförsäljare Irina Goman ansvarar för leveranser av reservdelar till Ryssland och Baltikum.

PONSSE LOADOPTIMIZER

– en lastvåg är en smart partner

SNABBARE OCH NOGGRANNARE VÄGNING

Förra sommaren gav Ponsse ut en ny version av programvaran för PONSSE LoadOptimizer. De nya funktionerna underlättar och förbättrar avverkningen av energived och bunthanterat gagnvirke. Vägningens noggrannhet har utvecklats eftersom användningen av vägning och mätbevis ökar. Metoden har fått mycket positiv feedback från förare och virkesköpare.

I version 2.0 av PONSSE LoadOptimizer har kontrollmätningen gjorts enklare med en ny metod baserad på slumpmässiga stickprov. Kalibreringen och justeringen av vågen har blivit ännu smidigare eftersom de kan utföras som en del av vilket jobb som helst. Programvaran föreslår att föraren ska göra slumpmässiga stickprov, vägleder föraren att göra mätningarna och rapporterar noggrannheten per virkesklass. Justeringen av lastvägsmätningen och mätningsovervakningen med slumpmässiga stickprov har tagits med i Metsätehos riktlinjer för kalibrering och justering.

EN STAMRÄKNARE FÖR FLERTRÄDS- HANTERING

Uppgraderingen till Opti4G som kom i våras fortsätter att göra flerträdshantering effektivare. I en undersökning genomförd av Metsäteho Oy i somras visade sig stamräknaren i Opti4G version 4.710 vara ytterst tillförlitlig (Kärhä & Mutikainen: Metsätehon tulosalvosarja 14/2011).

De programmerade och automatiserade griprörelserna i ett skördaraggregat hanterar både flerträdshantering och avverkning av enskilda träd. Skördaren genererar rapporter direkt i Opti4G-datasystemet. Mätningen av bunthanterat gagnvirke och energived utförs å andra sidan med en lastvåg installerad i skotaren. Opti4G sammanställer och rapporterar data om det bunthanterade virket i StanForD-filformat.

UTVECKLING SOM GYNNAR FÖRAREN

”Automatisering finns i många former. Ibland är det bara häftiga funktioner som saknar egentligt syfte. På Ponsse gynnar automatiseringarna alltid föraren och gör dennes arbete mer effektivt. Det är vågens

slumpmässiga stickprov ett bra exempel på”, säger Esko Havimäki, Ponsses utbildningschef.

”En förars skicklighet påverkas mycket av hur mycket denne litar på maskinen. De slumpmässiga stickproven aktiveras automatiskt ungefär fem gånger på arbetspass. Automatiseringen har utvecklats för för-

ren, så att denne inte ska behöva tänka på mätinställningar eller kalibreringar hela tiden”.

Data samlas in automatiskt av vågen genom kontrolllyft och veckovisa kalibreringar. Föraren behöver inte registrera något i en separat loggbok. Istället sparas data om mätningarnas noggrannhet och justering-





”Förarens arbete får inte saktas ned av vägningsarbete. Trä staplas även under varje kontrolllyft och omaket med att lyfta vikter enbart för kontrollmätning kan släppas helt”, säger utbildningschef Esko Havimäki.

arna i vågens minne. Därifrån kan det sedan skrivas ut eller överföras.

LÄTT OCH ENKEL ATT ANVÄNDA

”Målet är att förtydliga och effektivera arbetet. Föraren vägleds av användargränssnittet för slumpmässiga stickprov med enkla texter och bilder. Normalt behöver föraren bara trycka på OK-knappen en gång för varje stickprov”, förklarar Havimäki.

”PONSSE LoadOptimizer saktar inte ned eller förändrar arbetsmönster. Vi har varit noga med att utforma mätutrustningen så att den inte gör arbetet långsammare. Med den nya vägningsmetoden som baseras på slumpmässiga stickprov lär sig mätutrustningen förarens arbetssätt och vägen inverkar inte på produktionen”.

EN VÅG SOM LÄR SIG FÖRARENS ARBETSSÄTT

Kauko Kaarlejärvi från Ranua kommun har använt den nya metoden med slump-

mässiga stickprov i drygt två månader på Metsäliittos avverkningsplatser.

”Det nya vägningsystemet är lätt och enkelt att lära sig. I det gamla systemet justerades vägen genom att vikten lyftes 20 gånger. Man fick en känsla av att man snarare anpassade sig själv efter vägen. Med det nya systemet känns det dock verkligen som att vägen anpassas efter föraren”.

Just nu har Kauko och virkesbolaget gått med på att genomföra veckovisa kalibreringar i början av varje bestånd. De slumpmässiga stickprovsliften har gått bra.

”Man använder kranen aningen annorlunda beroende på sida: varje förare har sitt eget arbetssätt, och vissa lossar på höger sida, andra på vänster. Det är positivt att de slumpmässiga stickprovsliften utförs per förare och separat för varje sida om lastutrymmet. När man lärt sig den nya metoden går inte arbetet långsammare på grund av stickproven och vägen blir tillförlitlig”.

Ponsse servicecenter och utbildare berättar gärna mer om LoadOptimizer.

EN HALV LIVSTID MED PONSSE

Hjulen börjar snurra direkt på morgonen. I rummet sitter en person som kan Ponsse maskiner utan och innan: produktchefen för skördarlinjen, Risto Vidgrén.

Under sin mer än 30-åriga karriär på Ponsse har **Risto Vidgrén**, som fyllde 60 i juli, arbetat som lagerarbetare, inköpare, servicechef och produktutvecklare innan han fick sin nuvarande befattning som produktchef. Ristos arbete har tagit honom från sitt hemdistrikt till att vara mitt ibland ett internationellt klientel.

Risto – känd för sina tekniska kunskaper – har haft sina mest minnesvärda stunder bland kunder och olika utvecklingsprojekt. Bland höjdpunkterna märks övergången till aluminiumramar, utvecklingen av de första skördaraggregaten och produktfamiljen 2000 samt införandet av hydrostatik. Allt har alltid genomförts med stor lyhördhet för kundernas och skogsindustrins önskemål.

”Det har varit fantastiskt att ha så långsiktiga samarbeten med kunder, såväl utländska som inhemska. I flera fall, exempelvis som med ägarna av Metsä-Multia Oy – **Kai** och **Aki Laaja** – har samarbetet sträckt sig över generationsskiften. I det nyss nämnda fallet fanns det ett samarbete redan på deras fars, **Reijo Laajas**, tid. Att ta hand om kunderna, flexibilitet och mottot ”när kunderna lyckas, lyckas vi” är fortfarande viktiga värderingar på Ponsse – årtionden senare”, säger Risto.

AKTIV INTERAKTION MED KUNDERNA

”Jag har särskilt trevliga minnen från min resa till USA 1992. Även om jag som servicechef var ute på vägarna praktiskt taget hela tiden, så var det spännande att besöka en annan kontinent. På flygplatsen möttes jag av vår långvariga kund **Dennis Brown**, och att träffa honom för första gången var en minnesvärd upplevelse i sig”, berättar Risto.

”Men under de drygt trettio åren i tjänst har det självklart hänt allt möjligt och ibland har inte samarbetet blivit riktigt som vi hoppats. En gång fungerade inte ett skördaraggregat som det skulle och hela situationen var nära att sluta i handgemäng, men i slutändan löste vi situationen och nådde en uppgörelse”.

Vad är det som har fått Risto att stanna på Ponsse i mer än 33 år?

”En av anledningarna är utan tvekan mitt enorma intresse för teknik och framstegen på det området – och min entusiasm visar inga tecken på att börja avta. Naturligtvis har även miljön spelat roll: min släkt är från de här trakterna, vi har vårt hem här och det är här mina vänner finns”.



DET ÄR UNDERHÅLLET SOM HÅLLER PONSSE UTE I SKOGEN

Ponsse erbjuder maskinentreprenörer serviceavtal till fasta priser. Genom att låta Ponsse ta hand om regelbunden service och den utökade garantin med mera kan du ägna dig helt åt avverkningen, tryggt förvisad om att maskinen hålls i bra skick och är produktiv från den ena avverkningsplatsen till den andra. Allt du behöver göra är att välja det servicepaket som passar dig bäst.

Om du tecknar serviceavtalet Logger's Total tar Ponsse hand om all regelbunden service för din skogsmaskin.

En maskin som underhålls regelbundet av proffs håller normalt längre och andrahandsvärdet bibehålls. Det utökade serviceavtalet som finns för Logger's Total utö-

En maskin som servas av proffs hålls i gott skick och behåller sig värde.

kar fabriksgarantin för maskinens komponenter och täcker alla huvudkomponenter, datorer och styrmoduler i maskinen.

Med det utökade Logger's Back-up-serviceavtalet förbättras skogsmaskinens produktivitet avsevärt genom maskinoptimering och ytterligare förarutbildning. Det bästa av allt är att priserna är fasta under hela avtalsperioden och du behöver inte heller betala något i förskott eftersom utfört arbete faktureras i efterhand.

Om du vill veta mer om PONSSE:s serviceavtal är du välkommen att kontakta din regionala säljare.

Även Metsätyö Veljekset Oksanen och Metsä-Häkkinen Oy i Mellersta Finland har tecknat PONSSE-serviceavtal.

METSÄ-HÄKKINEN OY, TIMO HÄKKINEN

- 200000 kubikmeter per år
- 4000 timmar per år
- Fyra maskinkedjor på entreprenad
- Maskiner: PONSSE WisentDual 8w, PONSSE Elk 8w, två st PONSSE Fox 8w, PONSSE Beaver

Timo Häkkinens maskinföretagande tog sin början under första halvan av nittiotalet under namnet Häkkinen & Mäki. Idag tar Timo hand om kontrakten för sitt företag Metsä-Häkkinen Oy från staden Mänttä-Vilppula. Under sin karriär har Timo fått tillfälle att använda en mängd Ponsse-maskiner, varav de äldsta modellerna inkluderar Cobra, Bison och Ergo HS15.

"Jag tecknade mitt första serviceavtal med Ponsse 2006. Utifrån mina erfarenheter de senaste fem åren kan jag säga att jag fortfarande är väldigt nöjd", säger Timo.

Samtliga Häkkinen's maskiner täcks nu av Logger's Total-serviceavtalet, kompletterat med ett utökat serviceavtal.

"Med serviceavtalet schemaläggs maskinernas underhåll. Jag sparar hela tiden pengar bara genom att slippa hålla mig med egna servicelokaler och hantera stora mängder spillolja. Dessutom får jag mer tid över till andra delar av verksamheten", säger Häkkinen.

Den regelbundna servicen av Metsä-Häkkinen's maskiner utförs främst av verkstaden i Jyväskylä. På grund av avverkningsplatsernas belägenhet servas Häkkinen's maskiner dock även på Ponsse's servicecenter i Tampere. Häkkinen är helnöjd med båda ställen's utmärkta och flexibla service.



Timo Häkkinen, hans fru Mia Häkkinen och barnen Rasmus och Roope Häkkinen.



METSÄTYÖ VELJEKSET OKSANEN KY, HANNU OCH JARI OKSANEN

- 200000 kubikmeter per år
- 4000 timmar per år
- Tre maskinkedjor på entreprenad
- Maskiner: PONSSE Elk 8w,
PONSSE Buffalo 8w, PONSSE Beaver,
PONSSE Ergo

Hannu och Jari Oksanen, två bröder från Niemisjärvi, började samarbeta inom skogsmaskinentreprenad för lite mer än sju år sedan, då de startade ett eget företag. Bröderna var dock inga nybörjare ens då, utan hade stiftat bekantskap med skogsmaskinentreprenad redan i sina ungdomsår på sin fars entreprenadfirma Unto Oksanen Ky.

Hannu och Jari skrev under sitt första PONSSE-serviceavtal 2008 för sin PONSSE Ergo och har aldrig ångrat sig. Idag täcks alla deras maskiner av både Logger's Total och det utökade serviceavtalet.

”Det går inte att förneka att systemet är en lättnad. Vi kan förutse underhållsbehov och hålla oss till tidsplaner och på så vis undvika onödig stilleståndstid. När det är dags för ett inplanerat servicetillfälle tar vi maskinen till Ponsses verkstad i Jyväskylä. Maskinen är vanligen i drift igen dagen därpå i prima skick”, berättar Hannu.

”Och självklart förblir maskinens andrahandsvärde högre när originaldelar används och all regelbunden service utförs av proffs”, fortsätter han.

”Som familjefar är det förstas också en fördel att man får mer värdefull fritid när man inte måste börja tvätta maskiner och känka på oljebehållare efter arbetspasset”, tillägger Jari.

Bröderna uppskattar även PONSSE:s bonussystem som infördes i början av året och som ger Metsätyö Veljekset Oksanen värdefulla rabatter på Ponsse-reservdelar och maximal nytta av sitt serviceavtal med Ponsse.

”Med serviceavtalet
schemaläggs maskinernas
underhåll”.



Ponsses regionala försäljningschef Pekka Rajala (till vänster) och entreprenörerna Hannu, Unto och Jari Oksanen samt Jaris söner Eetu och Aleks. Datumet för intervjun sammanföll med Untos 60-årsdag.



KRAFTFULLARE PRODUKTION

Produktionskapaciteten på Ponsse's fabrik håller på att förbättras genom att monteringslokalerna byggs ut, investeringar i svarv- och svetskapaciteten samt automatisering. Produktutvecklingen har förbättrats genom att en provningshall byggts på fabriksområdet.

Fabriksutbyggnaden, som stod färdig 2012, utförs av Vieremän toimitilat Oyj och omfattar 1 200 kvm ytterligare monteringsutrymme. Utöver produktionen kommer även den interna logistiken på anläggningen i Vieremä att förbättras genom utbyggnaden.

”Utbyggnaden kommer ge oss allt bättre möjligheter att ta fram nya produktversi-

oner och utveckla nya produkter snabbare”, säger fabrikschef **Juha Haverinen**.

”Tack vare utbyggnaden kan vi flytta tillverkningen av produktutvecklingsmodeller och nya produktversioner från själva produktionslinjen, vilket innebär att produktionslinjen kan fokusera på sitt eget arbete och vi kan säkerställa en effektiv tillverkning av produktutvecklingsmodeller”.

När utbyggnaden är klar kommer den totala golvarean i Ponsse's produktionslokaler att uppgå till cirka 2,7 hektar. Lokaler står fortfarande på samma plats som när fabriken byggdes 1970. Under de gångna decennierna har fabriken byggts ut mer än tio gånger.

I enlighet med fabriken's utvecklingsplan den nyinköpta utrustningen togs i bruk slutet av 2011. Mest betydande är en svetsrobot för ramar, en FMS-hiss och ett svarvcenter för skördaraggregats stommar. Den nykonstruerade hissen kommer inte minst att användas i det nya svarvcentrets verksamhet.

PROVNINGSHALLEN FRIGÖR UTRYMME FÖR PRODUKTIONSLINJEN

Provningshallen i Vieremä, byggd för produktutvecklingssyften, började att användas i slutet av 2011. Hallen har förberetts av testingenjör **Jami Leivo** och FEM-beräknare **Toni Kohio**. Provningshallen används för produktutvecklingens mekaniska konstruktioner och fungerar som en utmattningsprovingsplats för skogsmaskinernas ramar och bommar.

Enligt Jami Leivo och Toni Kohio är syftet med provningarna att produkternas kvalitet och tillförlitlighet hela tiden ska kunna förbättras.

”Självklart kommer vi fortsätta att prova maskinerna under verkliga avverkningsförhållanden också, men med accelererad utmattningsprovning vid sidan av terrängtesterna går det snabbare att upptäcka problem som uppstår efter långvariga påfrestningar. På så vis kan vi lösa möjliga problem effektivare och i ett tidigare skede än förut”, säger Leivo.

Nyanställningen av 124 medarbetare det senaste året är ännu en stor investering i Ponsse's verksamheter. Merparten av våra nya kollegor arbetar inom produktion och service.

Funktioner som påverkar komforten i PONSSE-maskiner

1

Vi kompromissar inte med ergonomin och användarvänligheten.

2

Användargränssnittet PONSSE Comfort kombinerar ergonomiska styrspakar med ett smidigt inställbart armstöd och intuitiva styrenheter.

3

PONSSE:s 'heliga treenighet' för ergonomin – sikt, bekvämlighet och användarvänlighet – är de viktigaste faktorerna för en förare. Stora fönster, mindre buller och gungning samt detaljer i chassits utformning är egenskaper som utmärker varje PONSSE-maskin. Lägg sedan till ett smart databehandlingssystem och du får en hytt med oslagbar komfort.

4

Mångsidigt och lätt att använda – Opti-systemet för databehandling lyder minsta vink från föraren.

5

Belysning för hela arbetsområdet.

6

Den rymliga hytten har utmärkt sikt och en ergonomisk miljö som skonar kroppen även under långa arbetspass.



7

Servicearbeten underlättas och blir säkrare med gott om fotsteg och griphandtag.

8

Användbarheten utvecklas löpande med exempelvis lättåtkomliga styrcylinderhus, flyttbara servicestegar och aggregatets svängande oljebehållare.

9

Den åttahjuliga skördaren står stadigt på marken. Tack vare den förstklassiga manövreringsförmågan och de bekväma arbetsförhållandena håller sig föraren alert.

10

Utrustning och reservdelar kan förvaras både i och utanför hytten.

11

Trots sin kraftiga konstruktion rör sig de större modellernas cylinderdrivna midjeled smidigt.

12

Bränslepumparna är försedda med överfyllnadsskydd.

Mer än två decennier som Ponsse-återförsäljare i Sverige:

AN MASKINTEKNIK AB

Familjeföretaget AN Maskinteknik AB var världens första Ponsse-återförsäljare.

Samarbetet mellan AN Maskinteknik och Ponsse sträcker sig så långt tillbaka som 1990. Idag är det den andra generationen som säljer PONSSE-skogsmaskiner och tillhandahåller reservdelar och underhållstjänster i Norrbotten.

AN Maskinteknik AB ägs av **Veli Niskala** och hans son **Kimmo Niskala**. Generationsskiftet blev ett samtalsämne för ett år sedan, när Velis kollega och företagets andra grundare, **Göte Alatalo**, gick i pension. Att våga språnget och bli egen företagare var dock inte någon självklarhet för Kimmo. Efter att ha arbetat som mekaniker på AN Maskinteknik från 1996 till 2006 hade han och hans familj flyttat till en annan del av landet.

”Beslutet kändes rätt”, säger Kimmo nu.

Enligt honom innebär det korta avståndet till fabriken även att han kan gå på Ponsse utbildningar i Finland. Hans entusiasm när det gäller att utveckla företaget märks tydligt.

”Fortbildning är ett absolut krav eftersom vår kompetens syns direkt i vår kundservice. Just nu får vi massor gjort och genomför hela tiden förbättringar. Vi har förnyat våra servicefordon och verktyg, moderniserat verksamheterna och investerat mer i vår image”.

HELTÄCKANDE TJÄNSTER

Idag har AN Maskinteknik välutrustade lokaler på totalt 1 100 kvm i Haparanda. I lokalerna finns även ett stort reservdelslager. Servicehallen har plats för fyra maskiner samtidigt. Utöver Veli och Kimmo jobbar två mekaniker och reservdelsförsäljare på företaget.

AN Maskintekniks samarbete med Ponsse AB omfattar exempelvis försäljning av begagnade maskiner. Norrbotten är stort med relativt svår terräng, blandad skog och gott om kraftiga granar längs älvdalarna. Det är långt mellan bestånden och skotarna måste vara stora.

Far och son Niskala är väl insatta i utmaningarna på den svenska marknaden.

”De lokala maskinentreprenörerna tycker faktiskt att Ponsse har utmärkta skotare och att skördarna är oslagbara när

det gäller slutavverkning, men vi har ändå inte lyckats få ett bra fotfäste när det gäller gallring i Sverige. Det håller på att ändras nu, tack vare de nya C22- och C44-kranarna, H5-skördaraggregatet, Fox och andra åttahjulare. Nu kan vi erbjuda riktigt bra verktyg för gallrings- och flerträdshanteringsplatser, utöver åttahjularnas smidighet på mjuk mark. Lösningarna med anpassningsbara lastutrymmen och balanse-

”Det bästa med vårt samarbete med Ponsse är att inget krånglar”.

rade boggier i skotarna är också viktiga i norra Sverige eftersom körsträckorna är så långa. Vi har lyssnat på våra kunders önskemål och har numera ett omfattande produktsortiment”.

HISTORIA FRÅN GULGRÖNA TILL ÅTTAHJULARE

Enligt Veli inleddes samarbetet med Ponsse efter att hans tidigare affärspartner, Göte Alatalo, besökte Ponsse skogsmaskinsentreprenör från Norrbotten som ville göra affärer direkt med fabriken, och den andra gulgröna Ponsse-maskinen i Norrbotten köptes.

Einari Vidgrén kom med idén att Ponsse skulle tillhandahålla underhållstjänster åt lokala kunder, och hösten 1988 startade Alatalo och Niskala ett serviceföretag. På den tiden fanns det bara tre Ponsse-maskiner i Norrbotten, så de for även omkring i sin servicelastbil för att serva maskiner av andra fabriker.

”Just när vi hade öppnat vår verkstad fick vi ett brev från Einari där det stod att han hade sålt Ponsse till Norcar. För oss som var helt nystartade var nyheten gan-

ska skrämmande, fastän Einari och **Esa Vidgrén** fortsatte leda Norcar. 1992 köpte dock Einari tillbaka företaget och samma år sålde vi vårt första Ponsse-skördaraggregat i Norrbotten”, berättar Veli Niskala.

”Vi tillbringade praktiskt taget hela nittiotalet ute på vägarna. Lastbilen tillryggalade drygt 14 500 mil om året eftersom vårt försäljningsområde täckte halva Sverige. Efter grundandet av Ponsse AB 1995 riktade vi in vår verksamhet på Norrbotten och skrev på vårt första återförsäljaravtal med Ponsse”.

”2000 tog vi verksamheten ett steg längre genom att köpa egna lokaler. Tidigare hade vi hyrt lokaler i flera år och haft vårt lager i Götes garage”, berättar Veli Niskala och ler åt minnet.

”2011 var ett bra år och de nya åttahjularna och H5-skördaraggregatet för gallring har helt klart påverkat försäljningen positivt”.

SMIDIGT SAMARBETE SKAPAR TILLTRO TILL FRAMTIDEN

När det gäller samarbetet mellan fabriken och AN Maskinteknik tycker Veli Niskala att gästvänligheten och företagets värderingar är de viktigaste bitarna.

”Varje gång vi kommer till Vieremä med kunder får vi ett varmt mottagande”. Ponsse sätt att bemöta kunderna är verkligen genomgående bra. Vår ståndpunkt att alltid hålla vad vi lovar särskiljer oss även från konkurrenterna på exportmarknaden.

”Det bästa med vårt samarbete är att inget krånglar. Problem diskuteras med öppenhet och blir snabbt lösta”, sammanfattar Kimmo Niskala.



Enligt Veli (till vänster) och Kimmo Niskala ger fortbildning och nära kontakter med fabriken även deras egen kundservice en stark grund. AN Maskintekniks kontaktperson på Ponsse är Jussi Hentunen, regionchef och produktchef för begagnade maskiner (i mitten).



PONSSE BEAR 8W

Tungviktaren sattes på prov på det skottiska högländet

Av: Mark Andrews (Forestry Journal)

PONSSE Bear 8w lanserades för allmänheten sommaren 2011 på branschmässorna Skogsfolia och SkogsElmia, men då hade den redan använts i de branta sluttningarna i Skottland under två års tid. Innan den började serietillverkas testades Bear 8w under just de förhållanden maskinen var utformad för. Att leta efter tillräckligt branta sluttningar och tillräckligt kraftiga stammar för att verkligen sätta Bear på prov i närheten av Ponsse's fabrik i Vieremä hade varit lönlöst.

Sandy Douglas har kört sin PONSSE Bear 8w i två år nu. Tidigare rattade han en sexhjulig Ergo och har inga problem med att jämföra de olika maskinerna. Det enda han saknar med Ergo är hyttens nivåinställning.

Bortsett från det vinner Bear alla gånger. Trots att den väger hälften så mycket gör de åtta hjulen att den rör sig mycket lättare på mjuka marker. Sexhjularen kan göra hål i marken med sina stora bakhjul. Dessutom är Bear bättre i uppførsbackar, är stabilare och har starkare grepp.

”Jag har inte behövt en andra banduppsättning än”, berättar Sandy, detta trots att ha arbetat på en plats med contortatall som växer på djupaste torvmark.

SMIDIG ÄVEN PÅ SUMP MARK

Kranen visade verkligen sin styrka på torvmarkerna. Den kunde lyfta träda ur sumpmarken, med rötter och allt, berättar Sandy



Gareth Williams, försäljningschef på Ponsse UK, och föraren Sandy Douglas med Bear 8w på avverkningsplatsen.



PONSSE BEAR 8W

Den ytterst stabila och effektiva PONSSE Bear 8w passar särskilt bra i slutningar, andra krävande platser och till slutavverkning. Bear har en kraftfull motor och tvåkretshydraulik. Med den

nya bomkranen PONSSE C6 förbättras Bears stabilitet, hastighet och kraftfullhet ytterligare. Bomkranen är oslagbar i branta backar och vid krävande slutavverkning med H8-skördaraggregatet.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

Längd:	8890 mm
Motor:	Mercedes-Benz OM926 LA
Effekt:	240 kW (322 hk)
Kranpump:	190 cm ³
Pump för skördaraggregat:	190 cm ³
Skördaraggregat:	PONSSE H8 (matningshastighet 0–5 m/s, maximal öppning 740 mm, matningseffekt 36 kN)
Kranar:	PONSSE C55 eller PONSSE C6
Nettovikt (från):	26800 kg
Tjänstevikt:	27900 kg

– och detta på en plats där banddrivna skördare hade använts utan större framgång.

Under vår pratstund användes Bear för att slutavverka 4000 ton av framförallt sitkagran. 500 ton återstod, vilket innebar att jobbet skulle pågå även nästa vecka. De tidigare entreprenörerna hade dragit sig tillbaka från platsen efter en olycka. De hade inte lyckats komma åt de svåraste områdena och en del utmanande ställen med riktigt sank mark återstod.

Just det här Bear-exemplaret var ett av de första med åtta hjul – en prototyp, faktiskt. Hade det förekommit mycket problem att övervinna?

Uppenbarligen inte – större retrurrör på svängmotorerna, men det var i stort sett allt.

Bear är försedd med en 11-meters C55-parallellkran, men kan om så önskas levereras med en C6-teleskopkran.

Enligt Sandy är bränsleförbrukningen 15 eller 16 l/tim – "aningen mer än gamla Ergo". Aggregatet är ett PONSSE H8 och Sandy imponerades av hur snabbt träden matades – fem meter i sekunden. Det har fyra matarmotorer som driver tre matarhjul.

Vissa av de träd som avverkats på platsen har vägt fyra ton och varit så kraftiga att det krävts flera försök innan de kunde fäl-

las – "death by a thousand cuts" som Sandy själv uttrycker det, och tillägger att han avverkat några riktigt stora grenar, inklusive några som egentligen borde kapats med motorsåg. Mätssystemet har varit synnerligen tillförlitligt – "mitt i prick" – och det faktum att aggregatets geometri är sedan att knivarna inte behövt användas för att greppa trädet har underlättat hanteringen av större stammar.

MED STABILITETEN HOS ÅTTA HJUL

Platsen som Bear användes på låg vid den lilla byn Inverfarigaig, intill Loch Ness. Eftersom den hade använts på högländet hade Bear naturligtvis fått sin beskärda del av branta sluttningar, men Sandy tyckte ändå att den inte riktigt satts på prov på allvar.

"Jag slår vad om att du är sugen på att testa maskinen på en riktigt brant plats?"

"Nej då", kom svaret snabbt...

"Jag är så nöjd på plan mark!"

Maskinens stabilitet hade förbättrats genom att sex av hjulen var fyllda med vatten. De återstående två, bakom hytten, kunde också vattenfyllas om det skulle behövas. Innan däckerna vattenfylldes vägde maskinen 27,5 ton.

Innan Sandy fick sin åttahjuliga Bear hade han blivit imponerad av en sexhjulig version när han hanterade stora, otympliga sitkagranar i närheten av Avimore. Han hade även testat en åttahjulig Bear med en mindre kran, men tyckte inte att den var riktigt tillräcklig för maskinen.

Sandy började arbeta i skogen 1896. Som många andra skogshuggare arbetade han med en Timberjack-lunnare i flera år. Mekanisk avverkning fick han uppleva först när han övergick till en Ösa-skördare.

Numera är livet i hytten annorlunda:

"Det finns till och med någonstans att ställa tekoppen", säger han med påtaglig belåtenhet.

"Det här är egentligen ett enkelt jobb", avslöjar han och blickar ut över omgivningen, innan han erinrar sig att:

"Det delvis har varit en mardröm.

Vissa av de värsta bitarna var kvarlämnade, som en del enstaka träd på udda platser".

Han har precis tagit hand om dem, men under arbetet grunnade han över varför de lämnat dem.

"Det här är den kraftfullaste hjuldrivna skördaren på marknaden", tillägger han, och besvarade kanske sin egen fråga.

Nu var det dock blivit dags att bege sig hem för dagen. Det var fredagseftermiddag och efter en vecka under spartanska förhållanden i en husvagn började Sandy se fram emot helgens planer. Även Bear kunde se fram emot ett par dagars ledighet att vila upp sig på.





LYSSNA PÅ EXPERTEN

Ponsses kund Jonas Knutes deltar i Ponsses utvecklingsarbete

Jonas Knutes ångrar inte att han valt Ponsse, tvärtom.

Nu är han själv med och utvecklar det nya H5-aggregatet till sin nya Ponsse Fox.

- Konstruktörerna har varit här och jag får vara med och bygga ett aggregat som jag vill ha det. Och maskinen är nog det bästa jag suttit i.

MÅNGÅRIG ERFARENHET AV MASKINER

Jonas Knutes började sin yrkeskarriär i skogen som plantsättare som fjortonåring, har jobbat med röjning, huggning och 1985 började han köra skogsmaskiner. 2004 startade han så eget och köpte sina första maskiner, bl a en Ponsse Wisent. Den ersattes 2007 av en Ponsse Beaver. Och nu är han så framme vid en Ponsse Fox.

Jonas Knutes på Knutes Entreprenad AB med tre anställda förutom honom själv i Enviken väntar också på en beställd Ponsse Buffalo.

- Jag tror på att ha bägge maskinerna från samma leverantör. Det finns fördelar med att ha samma servicelämnare och många reservdelar är ju dessutom lika. Jag känner igen förarmiljöer och känner igen hur det sitter ihop. Det är helt enkelt lättare att gå mellan maskinerna. Jag tror att man har lite att tjäna på det.

På frågan varför han fastnat för just Ponsse blir han först tyst, fundersam, innan han säger:

- Jag trivs med de här maskinerna just nu... Jag vet inte... Jag kan inte säga riktigt vad det är, men jag trivs helt enkelt med Ponsse.

Vad känner du är fördelen med just en PONSSE Fox?

- Det är helt enkelt en stabil maskin. Basmaskinen. Att den har åtta hjul ökar stabiliteten och framkomligheten, den klarar både dålig bärighet i mark och stenig terräng på ett bra sätt. Ja, det är nog faktiskt det bästa jag suttit i. Och då har jag suttit i en hel del maskiner i mitt liv. Det är lättkört.

- Kranen är mycket bra. Det är en väldigt smidig och lättkörd kran. Det blir sammantaget en väldigt god förarkomfort. Det är en stor hytt, med bra plats för föraren. Man ska ju sitta i maskinen länge och då vill man vara pigg så lång tid som möjligt. Jag tycker att Ponsse lyckats med sin hytt och den här nya kranen.

Knutes ser klara fördelar med sin Fox när det gäller gallring, maskinen har goda egenskaper som gör den smidig:

- Han ser ganska stor ut... Men... I dag ska man ha mellan 4 och 4,5 meters stickvägar och den här har gott om plats, den är tre meter och så har man en elva meters kran. Man klarar 20 procents stickvägsareal, med råge. Med elva meter kran blir det 22 meter man når, så man behöver aldrig vara inne i själva beståndet och åka. Man når det man ska ha med sig där man står.

Och maskinens alla fördelar sammantaget gör den produktiv:

- Stabilitet, smidighet och snabbhet i aggregat ... många bäckar små gör att det går lätt att få till mycket kubik. Jag tycker att med den här maskinen har man tänkt på hela biten. Stabil maskin, smidig kran och snabbt aggregat som kapar snabbt. Ledordet är smidighet i den här. Det blir mer kubik på backen av det, säger Knutes.

Och maskinen fortsätter att utvecklas, nu är den modifierad för flerträdshantering

- Jag har det första H5-aggregat, vi håller på att utveckla det och jag är väldigt positiv. Det är riktigt bra faktiskt. Vi har en liten bit kvar ännu.

VÄRDEFULLT SAMARBETE**Hur funkar samarbetet mellan dig och Ponsse?**

- Vi har kontakt och bollar idéer kring det här. Senast nu i förra veckan var de här från Finland och vi höll på en hel dag att ställa tryck och ordna. I dag går det riktigt bra med flerträdshanteringen.

Vad ser du för fördel med den här modifieringen?

- Det blir en lugnare körstil, du kan ta flera träd med dig innan du gör en upparbetning. Det är inte bara skördaren som tjänar på det. Det gäller att göra resan från stubben till högen vid vägen på så lite energi och jobb som möjligt. Flerträdshanteringen ger större högar, mindre arbete på flera delar i hanteringen. Kan du flerträdshandera med skördaren får du mindre krankörning och då går det mindre diesel per kubik träd. På den sista raden blir det ju kanske mer över i bokföringen då.

Hur känns det att bli involverad i produktutvecklingen på det här sättet?

- Det är väldigt positivt. Jag har en kontakt på Ponsse som jag ringer till och som jag bollar mina idéer med. Jag berättar något jag tänkt på, "kan det här vara en bra idé..." Jag kan ju ha fel jag också, otroligt nog (skratt!). Ibland har de redan testat just den saken, ibland säger min kontakt "spännande, det där ska vi kolla upp". Då skickar han det vidare till Finland, sedan får jag feedback från Finland. Det är så jäkla skönt att det kommer vidare och att man får feedback. Då känner jag att jag betyder något, att jag kan påverka, det känns riktigt bra. Vi försöker alla få fram en bra produkt. Jag kan ha något att säga till om i det, jag som är i verkligheten.

- Får man ingen feedback på en fråga, då fixar man det själv och då slutar man fråga. Som det är nu så bidrar jag med en liten grej och så hjälps vi åt, Ponsses konstruktörer och jag. Då är man riktigt med

på banan när man kan säga "så här vill jag ha det" och de lyssnar. Man har ju en ganska bra syn på vad man vill ha när man hållit på i 26 år. Då har man en djävulsk erfarenhet. Att få vara med och bygga ett aggregat som man vill ha det. Det är riktigt skitkul det, kan jag säga.

Knutes har satsat rejält nu med sina maskinköp och tror på en god framtid.

- Ja, jag ser positivt på framtiden. Annars skulle jag ju självklart inte köpt två nya maskiner. Jag håller på dagligen och kör fullt ut året om, då kan man inte ha något skräp att sitta i. Jag har tagit på sig att leverera och då kan man inte stå och skruva i skogen. Man måste ha fräscha grejer och bra kontakter för service, då funkar det.

EN SÄLJARES FUNDERINGAR LARS DAHLIN

Lars Dahlin bekräftar de fördelar Jonas Knutes upplevt hos Ponsse Fox.

- De främsta fördelarna jag brukar framhålla är stabiliteten, flexibiliteten, räckvidden och flerträdshanteringen.

Knutes är väldigt nöjd över stabiliteten, hur har ni tänkt där?

- Den har en bärighet utöver det vanliga. Åtta hjul. Och du kan ha band runt om och det ger en bra bärighet även när det är dåliga vintrar som det varit nu. Med två par band får du en stabilitet som gör att du kan hantera flerträdshanteringen. Det är inte många som klarar att lyfta på elva meter för att maskinen inte står stabilt och för att kranen är för vek. Det här utförandet ger Ponsse Fox den nödvändiga stabiliteten.

Och så har vi det nya aggregatet, H5. Vad kan du berätta om det?

- Det här H5-aggregatet är framtaget från grunden för flerträdshantering. Det har en kraftigare ram, starkare motorer, bredare hjul och längre knivar så att du kan få större omkrets och fångstarmar som håller i alltihop.

Knutes tycker att maskinen är lätt att använda och bekväm att köra, men han kunde inte riktigt sätta fingret på varför. Vad är det för detaljer som ger den känslan tror du?

- Det är en konstruktion på Ponsse Fox där kranen sitter närmare hytten, det ger bättre insyn mot beståndet. Två vridmotorer på var sida om kranen gör att den blir rappare i krankörningen. Tack vare den stora hytten kan du sitta avslappnat i stolen och se topparna, utan att huka dig och titta upp eller så. Du får en helt annan översikt på själva arbetsområdet. Du kan helt enkelt slappna av mer när du kör maskinen.

Entreprenörerna vill minska sin bränsleförbrukning. På vilket sätt är PONSSE Fox mer energieffektiv?

- Det finns flera olika saker, förstas. C22- och C44 kranarna tar t ex vara på kraften. När du lyfter den krävs det energi och sedan när du sänker den så ackumulerar kranen kraften när den sänks. Kranen behöver inte jobba när den sänks. Det kan du höra när du kör den. Det är en konstruktion för att minska bränsleförbrukningen.

Får du ner förbrukningen 2-3 liter så blir det kanske 40 liter om dagen och det blir många kronor per år. På året kan det göra kanske 150 000 kronor. Vi har optimerat hela maskinen, även i dataprogrammet har man tagit fram en ny version 4.710 för att optimera driften och bränsleförbrukningen. Men den har en starkare motor, Fox har en 145 kilowatts motor mot den 130 kilowatts som sitter i Beavern.

PONSSES VÄRDERINGAR

Ponsse värderingar kom till i det ögonblick maskinentreprenör Einari Vidgrén startade företaget 1970. När han som grundare – med stöd från en handfull personer han litade på – påbörjade han sitt uppdrag att tillverka skogsmaskiner både åt sig själv och andra maskinentreprenörer hade han en tydlig bild av de förhållanden maskinerna skulle användas under och vad kunderna behövde.



Familjeföretagets historia och traditioner upprätthålls nu under den andra generationens ledning, i enlighet med Einaris värderingar. Samtidigt är ett företags värderingar inte mycket värda om de inte delas av hela personalen. För gemensam framgång krävs gemensamma mål.

Erkki Tarvainen och **Jouko Kelppe** är en oskiljaktig del av företagets historia. Erkki Tarvainen började som Einaris medarbetare på avverkningsplatser redan 1961 och var den första personen att anställas på Ponsse, där han i början arbetade med exempelvis underhåll och prototypdesign. Jouko började på Ponsse som företagets första ingenjör 1970. Även om de båda gick i pension för några år sedan, så är de fortfarande Ponsse-människor, leder Ponsse Seniors aktiviteter och ger konsultråd när det behövs. Båda har även dragit sitt strå till stacken i utarbetandet av Ponsses arbetsätt och företagets värderingar. Idag upprätthålls dessa värderingar av mer än 900 Ponsse-medarbetare och hundratals återförsäljare världen över – var och en med sitt eget bidrag till dem.

Jouko Kelppe och Erkki Tarvainen om hur de uppfattar Ponsses värderingar.

PÅLITLIGHET

- Vi arbetar ärligt och etiskt
- Vi håller alltid vad vi lovar, vi ger inga löften vi inte kan hålla
- Öppenhet
- Ärlighet

”Vi på Ponsse är alltid uppriktiga mot våra kunder. Det vore lönlöst att försöka göra affärer igen efter oärlighet eller tomma löften. Självklart har det hänt att det har varit något fel på maskinerna under åren och vi har gjort några misstag, men kunderna lämnas inte åt sitt öde när det dyker upp problem, utan vi hjälper dem alltid. Det i sig är ett stort löfte att hålla och har ställt höga krav på Ponsses medarbetare”.

Ärligheten måste även vara äkta mellan ledningen och personalen. Att alla får uppskattning för sitt arbete och sina bidrag samt ömsesidig öppenhet är något som kunderna märker.

Med enbart grundskoleutbildning lärde sig Einari att bli en skicklig ledare och visste hur man inspirerade människor. Enligt Einaris förebild ska misstag redas ut öppet och dras lärdom av, men det finns ingen anledning att dröja sig kvar vid dem. Istället ska man fokusera på kommande utmaningar med förnyad entusiasm. Det har skapat en kultur där människor vågar påtala misstag och där problem inte hopar sig.

NYTÄNKANDE

- Vi arbetar ständigt med att förbättra våra produkter, tjänster och processer
- Vi tar initiativ och är öppna för nya idéer
- Vi ser förändringar som öppningar för nya möjligheter

”Grunden för vår verksamhet är att sälja maskiner som fyller sina syften. Ponsse startades för Einaris egna maskinbehovs

skull och under lång tid drev han sitt avverkningsföretag vid sidan av Ponsse. Jag är övertygad om att det har format de principer som alltid har hållit oss insatta i kundernas vardagliga verksamhet och jag hoppas att det alltid kommer vara så. Ingenjörer och designers måste känna till entreprenörernas verksamhetsmiljö. En känsla för det praktiska har gjort att vi stuckit ut bland konkurrenterna. En maskin måste vara produktiv, men även säker, bekväm och lätt att använda. En testkörning på en riktig avverkningsplats är ett gyllene tillfälle. Utöver feedback från kunder ger testförare oss dagliga rapporter om maskinernas prestanda”.

När företaget startade var dess lilla organisation tvungen att vara djärv och vidsynt. Modet att hela tiden försöka hitta allt bättre lösningar är fortfarande en nödvändighet. Ponsse har exempelvis länge varit en pionjär inom IT, vilket delvis beror på att vi har behållit kunskaper och kompetens inom företagets väggar.

PONSSE-ANDAN

- Konstruktiv ödmjukhet och orubblig arbetsmoral
 - Företagsamhet och vilja att lyckas
 - Förmåga att fatta beslut
 - Ihärdighet när det gäller att uppnå mål
 - Ansvarstagande
 - Vänlighet och rent spel
 - Lyssna på personal och bra kommunikation
 - Hjälpa medarbetare och tänka på andra
- ”Ponsse-andan uppkom spontant genom vårt sätt att arbeta. Det finns många

olika slags människor på Ponsse, men det är tydligt att det krävs gemensamma mål för att nå framgångar tillsammans. Man kommer inte långt i den här branschen på egen hand. Medan alla självklart måste sköta sitt eget arbete, så behöver de också ta ansvar för gemensamma aktiviteter. Som Ponsse-medarbetare bygger vi inte bara företagets, utan också vår egen framtid”.

Att stärka medarbetarnas känsla av samhörighet och skapa en positiv stämning är bland de viktigaste uppgifterna för personalavdelningen. Att behandla varje medarbetare rättvist och uppmuntrande och få alla att förstå att deras bidrag behövs får saker att hända. Man måste kultivera en gemensam vilja att lyckas. Med motiverad personal kommer framgångarna. Kanske är det närapå en livsstil att vara en Ponsse-medarbetare – för många är det åtminstone mer än bara ett jobb.

Varje företag står inför svårigheter då och då. Det är under dessa tider som ledningens och personalens anda och engagemang prövas. Då gäller det att aldrig tappa hoppet. Det här är en verksamhet med långsiktiga perspektiv, där alla måste anstränga sig för att bygga ömsesidig tillit och solidaritet. Familjen Vidgréns engagemang i företagets utveckling, omgivning och medarbetare har även gett många medarbetare säkerheten att bygga sina egna liv i närheten av fabriken. Om företagets verksamheter ska förbli flexibla och målen klara får inte kontrollen över det delar upp i småbitar.

NÄRHET TILL KUNDEN

- *Ett genuint intresse för kunden*
- *Förstå kundens affärsverksamhet*
- *Tillgänglighet och korta svarstider*
- *Att vara redo att ge kunden service och support*
- *Platt organisation*

”Ponsses produktutveckling är starkt kunddriven. Kundorienterade och rättframma arbetssätt har alltid tagit oss långt. Ponsses sinnrika metoder för att få saker gjorda, engagemang och kundorientering är tillgångar som ännu idag skiljer Ponsse från konkurrenterna. Vi håller våra löften”.

Efter ett väl utfört jobb och positiv feedback från kunderna ska man vara stolt över sitt arbete. Vi har gjort jobbet tillsammans och vår produkt hjälper kunderna att övervinna utmaningar! Man kan aldrig överskatta vikten av ett kundorienterat förhållningssätt i varje del av verksamheten. Einari myntade ett uttryck på Ponsse som alla medarbetare känner till: ”det är kunden som betalar allas våra löner”. Och det stämmer – vi tillverkar inte maskinerna för oss själva eller våra ingenjörer.

Erkki Tarvainen (till vänster) och Jouko Kelppe har haft stor påverkan på skapandet av Ponsses värderingar.





Framgångssagans starka rötter

PONSSE – HEM- MA I VIEREMÄ

En liten by i Idensalmi kommun, mitt emellan städerna Uleåborg och Kuopio. På byns huvudgata rör sig tre pensionärer, en finsk spets och några ynglingar på väg till skolan en vardagsmorgon. En magnifik utsikt över åkrarna som omger sjöinloppen och sedan – skog. Det är inte mycket som skiljer den lilla, rofyllda byn Vieremä från så många andra. Förutom Ponsse.





Huvudgatan i Vieremä

”Jag tvivlar på att Vieremä hade funnits idag utan Ponsse, åtminstone inte som det är idag: en livfylld och attraktiv kommun”, säger kommundirektör **Ari Hukkanen**.

”Ponsse har haft en direkt och indirekt påverkan på nästan allt som händer här i bygden”.

Även förbipasserande märker Ponsses närvaro direkt. Företagets gulsvarta logotyp syns överallt och fabriken, nära Vieremäs centrum, är svår att missa.

”Vårt samarbete med kommunen har alltid varit okomplicerat. Vare sig det gäller en utbyggnad av fabriken eller något annat samarbetsbehov har kommunen alltid varit tillmötesgående”, säger Ponsse Plc:s styrelseordförande **Juha Vidgrén**.

Ponsses närvaro har också fungerat som en katalysator för skapandet av närbelägna Vieremä företagspark, där företag, främst Ponsses underleverantörer, håller till och sysselsätter sammanlagt omkring 200 personer. Kommunens snabba reaktioner på utvecklingsbehoven hos Ponsses nätverk av underleverantörer 2005 satte projektet med företagsparken i rörelse. De involverade företagens verksamheter har vuxit stadigt.

VIEREMÄ OCH PONSSSE

Vieremä, med sina 4000 invånare, har också ett dagligt flöde av pendlare från grannkommunerna. Ponsse sysselsätter drygt 500 personer i Idensalmi. Om man räknar in intressenter och underleverantörer påverkar den jobbskapande effekten nästan tusentalet människor.

”I Vieremä jobbar ’alla’ på Ponsse. Jag är rätt säker på att det finns en koppling till Ponsse i varenda hem”, säger **Tarja Säisä**. Skogsmaskinföretaget som hennes familj äger, Kuljetusliike Eero Säisä Oy, har ett nära samarbete med Ponsse.

”Ponsse påverkar livet i byn och kommunen på så många olika sätt att det är svårt att tänka sig det ena utan det andra”.

Tarja framför ett varmt tack till familjen Vidgrén, som alltid har sett människornas liv och leverne i byn och kommunen som något genuint viktigt.

”Jag tror att alla invånare i Vieremä inser och förstår hur viktigt Ponsse är för oss alla”.

En livfylld kommun är en aktiv sådan och Vieremä är inget undantag. Vieremän Kylänraitti ry är en förening som främjar sammanhållning och en stämning där man bryr sig om varandra och vill kunna ha ett tryggt liv på landsbygden. Föreningens ordförande har ett välbekant namn: Juha Vidgrén.

”Att ägarna och cheferna bor i trakten betyder mycket för oss. De har sin vardag

här, precis som alla andra”, säger Tarja Säisä.

”Som en stark lagspelar kom Juha på föreningens motto ’två är en bra start, men hela gänget är bättre’.

UPPSTRÖMS SOM LAXEN

Med så här stor integration drabbar dåliga tider både entreprenören och kommunen, vilket visade sig under den senaste lågkonjunkturen 2009.

”Vi sålde inte en enda maskin den sommaren. Det var en tuff situation för oss alla, men vi lärde oss även att hantera osäkerhet och att lita på oss själva”, berättar Juha Vidgrén.

Ponsse har alltid valt alternativa vägar och gått mot strömmen – och gör så än idag. Medan andra outsourcar, återför Ponsse verksamheter under sitt eget tak.

Arvet från **Einari Vidgrén** är starkt. Företaget förknippas fortfarande med hans välkända ansikte och ledningen fortsätter att vara engagerad, oavsett om det handlar om att promenera nedför huvudgatan eller hantera globala marknader. Även om det är trevligt att vara allas vän när det är goda tider, framhåller Juha Vidgrén att engagemang och närvaro bara bedöms när saker inte går bra.

”Genom att prata om problem utan omsvep, kommunicera öppet och vara ärliga har vi alltid kunnat möta folk rakryggade, vare sig tiderna varit goda eller dåliga”.

STARKA RÖTTER GER FRISKA TRÄD

Ömsesidigt engagemang, långa anställningstider och medarbetarnas företagsamhet har varit några av Ponsses största resurser under lång tid.

”När Einari startade sin verksamhet arbetade personalen ofta på en ny maskin på dagen och reparerade kunders maskiner på kvällen. Alla visste att de maskiner som krävs för människors levebröd måste fungera och vi har fortfarande samma nivå av engagemang och arbetsätt. Maskiner som är specialbyggda för kunders unika behov och ett engagemang för produktsupport och underhåll utgör fortfarande en del av allas arbetsbeskrivning. Våra skickliga experter är fortfarande vår största tillgång”, säger Vidgrén.

Just nu sitter framtidens experter i sina klassrum. Yngre generationer är framtiden för både Ponsse och Vieremä.

”Att ha ett eget gymnasium i Vieremä betyder mycket för oss. Vi samarbetar även aktivt med yrkesskolor. Ponsse introduceras för unga människor som just börjat fundera över sina karriärmöjligheter genom praktik- och praoplatser”, säger Vidgrén.

Samarbetet med yrkesskolor och högskolor har varit gynnsamt och på läroverk som North Karelia Technical College i Valtimo går det att ta examen i PONSSE-skogsmaskiner.

”Det bästa sättet att motivera en student på är att säkra hans eller hennes arbetsmöjligheter. Vår sysselsättning måste öka i framtiden, även om vår nuvarande personalstyrkas genomsnittsålder är omkring tio år lägre än i metallindustrin i allmänhet, eller 38 år”, säger Vidgrén.

Att säkra engagemanget hos en målgrupp bestående av nya medarbetare, studenter som arbetar på sitt examensarbete eller experter på besök ligger i både Ponsse och Vieremä kommuns intresse.

”Eftersom vi är en liten kommun kan vi skraddarsy tjänster utifrån olika behov. Ett bra exempel på det är den höga kvaliteten på vår dagsiverksamhet, som är utformad för att passa skiftarbetares behov. Kvaliteten på vården är mycket hög med hänsyn till kommunens storlek och husbyggare hittar alltid natursköna tomter”, säger kommundirektör Ari Hukkanen.

Ponsse är inte den enda arbetsgivaren och i staden Idensalmi, som det tar en kvart att köra till, finns både jobb och tjänster som inte finns i kommunen. Det är smidigt att pendla i båda riktningarna med tåglinjen som går mellan Idensalmi och Vieremä. Det är även i Idensalmi som Ponsses servicecenter ligger. Med sina 100 anställda servar det all världens Ponssekunder med underhåll och reservdelar.

”Som en liten glesbygdskommun är Vieremä en trygg plats att bo på och förut-



Juha Vidgrén

sättningarna för att kunna ägna sig åt sina fritidsintressen är ofta goda”, säger Vieremäs kommunchef. Bland annat finns det gott om möjligheter för hästintresserade.

HEMMA I HJÄRTAT AV IDENSALMI

”Naturligtvis kunde Ponsse ha fått en lättare start i exempelvis Österbotten, med dess starka företagartradition”, säger Juha Vidgrén.

”Men i Idensalmi fanns vissa resurser och förutsättningar som formade Ponsses arbetsätt redan från början”.

Landsbygdens tradition av att använda händerna i arbetet, kunskaper om metall- och maskinindustrin sprungna ur lokala behov och tillgängligheten på arbetskraft gav Einari Vidgréns vision luft under ving-

arna. De stora avverkningsplatserna i inlandet var en expansiv marknad i början på 1970-talet, men med ganska primitiv utrustning.

Och Ponsse känner sig fortfarande hemma på landsbygden. Omgivningarna ger dessutom internationella kunder en upplevelse. Utöver visningar av maskiner i arbete på riktiga avverkningsplatser är det även ett nöje att ge besökare en närmare visning av arbetsmiljön, på promenadavstånd från fabriken.

”Även om det inte finns någon anledning att förringa Ponsses betydelse, så är vi långt ifrån den enda arbetsgivaren i trakten. Vieremä är ett bra exempel på levande landsbygd och har exempelvis en mycket modern kött- och mejeriindustri med 4000 kor. Det är ett nöje att kunna visa en välmående landsbygd för besökare”, säger Vidgrén.

Det bör dock nämnas att starka band till hembygden eller företagets arv inte räcker för att Ponsse ska kunna vara kvar i Övre Savolax.

”Syftet med en affärsverksamhet är att göra vinst så att den kan utvecklas. Syftet med investeringar är att skapa konkurrenskraft och försvara marknadsandelar mot ökande konkurrens. Ponsses anledning till att behålla sin verksamhet i Vieremä grundas på operativa och finansiella fakta. Ett företag med teknik och kompetens så avancerad som vår går inte att flytta på hur som helst, i synnerhet inte med tanke på alla inblandade intressenter. Och när målet är att nå så bra resultat som möjligt är den enda garantin för att lyckas att hålla till i världens nordligaste Savolax-by.



Ponsses fabrik

Ponsse Ladies – aktiva sedan 2004 GIRL POWER À LA PONSSSE

Världen vore ingenting utan den kvinnliga halvan av mänskligheten – det är alla på Ponsse medvetna om. Skogsmaskinentreprenörernas fruar och sambor har haft egna klubbaktiviteter sedan 2004. Ponsse Ladies träffas några gånger om året för att ha kul ihop på olika sammankomster och utflykter.

Klubbens aktiviteter tog sin början på Finn-METKO-mässan 2004. Sedan tillkomsten har tanken med klubben varit att erbjuda fruar och sambor till entreprenörer som arbetar med Ponsse-maskiner gemensamma aktiviteter och kontaktmöjligheter. På den årliga agendan står en gemensam utlandsresa och sammankomster på Ponsses fabrik i Vieremä. Klubben har 250 medlemmar av vilka femtiotalet är aktiva. Fruar och sambor till kunderna på Ponsses tyska återförsäljare Wahlers Forsttechnik har en liknande klubb som besöker Vieremä varje år. De två klubbarna har även haft egna sammankomster.

”Många fruar och sambor utför mycket arbete i bakgrunden genom att sköta företagsadministrationen utöver hushållet. Vi tyckte att det var viktigt att ordna något särskilt för den här viktiga gruppen och aktiviteterna har inneburit några välkomna förändringar i mina egna dagliga rutiner också”, säger **Tiina Nissinen**, ansvarig för Ponsses kundfinansiering och Ponsse Ladies huvudvärdinna.

”Vi är i en klass för oss själva, vi Ponsse Ladies! Det bästa med aktiviteterna är att lära känna underbara nya människor och få ett avbrott i vardagen med dem”, berättar **Tarja Säisä**, som har varit aktiv i klubben sedan starten.

”Arbetet för en skogsmaskinentreprenör fru eller sambo i familjeföretaget är ofta självständigt – ensamt rentav. Det är underbart att träffa kollegor och kvinnor i en liknande situation under trivsamma former”.

Tarja Säisä uppskattar också arrangemangen: både resandet och sammankoms-

terna ger klubbmedlemmarna en chans att koppla av, medan värdinnorna ser till att allt flyter på.

”Aktiviteterna innebär inga ansträngningar eller förpliktelser för oss medlemmar – allt ingår. Det är alltid kul att resa och ha kul med trevligt sällskap, vi skrattar och pratar hela tiden!”

Ponsse Ladies aktiviteter är möjliga tack vare klubbens tre värdinnor. **Tiina Nissinen**, **Piia Vidgrén** och **Pia Kainulainen** kommer på idéer, planerar och anordnar aktiviteter under hela året.

”Vi tar fram ganska detaljerade scheman, inklusive program och menyer, för att se till att allt flyter på även när vi är många. Vi försöker också alltid att hitta på något nytt”, berättar **Piia Vidgrén**.

Medlemmarna är också aktiva och föreslår exempelvis ofta resmål. Förslagen lyssnas på och genomförs i möjligaste mån. Vid sammankomsterna i Vieremä står det alltid något nytt på programmet utöver en presentation av Ponsses verksamheter och lokaler.

”Vi har haft vinprovningar, line dancing, sminklektioner, färganalys, stavgång, företagsbesök och shopping – och ej att förglömma fabriksvisningar och besök på avverkningsplatser”, säger **Vidgrén**.

Damernas utlandsresor går främst

till länder där Ponsses dotterbolag och återförsäljare finns och på sina resor har de fått presentationer av de lokala Ponsse-verksamheterna. I september tillbringade 22 Ponssedamer en långhelg i Sankt Petersburg.

Ponsse Ladies värdinnor välkomnar varmt alla nya medlemmar som är intresserade av deras aktiviteter. ”klubbens aktiviteter passar alla som lever med en skogsmaskinentreprenör, oavsett ålder eller familjeförhållanden. Medlemskapet är inte bindande på något vis och det är alltid frivillig närvaro. Vi välkomnar alla att komma och ta en titt!”



Ponsse Ladies klubbvärdinnor i Finland:
Pia Kainulainen, Piia Vidgrén och Tiina Nissinen



Tore Högnäs, Metsähallitus, utveckling

AVVERKNING PÅ TORVMARK ÄR ETT NYGAMMALT UTVECKLINGSOMRÅDE

Torvmark och relaterade avverkningsproblem har diskuterats flitigt de senaste åren, men frågan är inte ny. Frågor om avverkning på stora dräneringsområden ställdes redan i början på 1980-talet, vilket ledde till att Metsähallitus utvecklingsavdelning genomförde omfattande forskning och utveckling i ämnet. Det stora problemet var så klart terrängtransporter i töväder. Testerna var inriktade på konventionella hjulfordon, bandfordon och bandtraktorer för sumpmark. Det gjordes även omfattande tester av olika typer av band och annan utrustning.



FRAMGÅNGSRIKA TESTER

'Sumptesterna' av skotare, i vilka fordon jämfördes under likvärdiga förhållanden på mjuk mark, fick särskild uppmärksamhet. Det första testet genomfördes hösten 1983 och har en intressant bakgrund. Ponsse Oy hade tagit fram en nylätt skotare med aluminiumnos, vilket **Einari Vidgrén** berättade för den dåvarande vd:n **Jaakko Piironen**. Det väckte Piironens intresse och en kväll ringde han en ung utvecklingschef, **Tore Högnäs**, och bad honom ordna ett test för att se om Einaris påståenden stämde.

Tore gjorde som han blivit ombedd och tog fram ritningar för testet med **Teuvo Kumpare**. Pyhäntä kommun passade bra som testområde. Körbanor planerades för både gallringsplatsen och markradering av boggin. De kontrollmaskiner som valdes för Ponsses testmaskin, med typnamnet S15, var utvecklingsavdelningens Valmet 862, med främre band, och en Lokomo 919T tillhandahållen av en återförsäljare. Den intensiva testningen inleddes. Även Einari var synbart nervös: vid fältkörningarnas startlinje stod han i sina finskor i hållregnet och torkade lera från Ponsse-maskinens framhjul.

PONSSE I UTVECKLINGENS FRAMKANT

Ponsse S15 överglänste sina rivaler. S15 hade de minsta banden och användes för att dra loss de fastkörda kontrollmaskinerna. Resultaten beräknades och rapporten skrevs på platsen. Resultaten levererades även i tid för att komma med i följande nummer av tidskriften Koneurakoitsija. Numret distribuerades på det tidigare skogsföretagarförbundets konferens i Karlberg, där resultaten rönt stor uppmärksamhet. Därefter kom en storm av verbal kritik från konkurrenterna, som ifrågasatte testresultatet.

För att gjuta olja på vågorna beslöt att ett nytt test skulle genomföras, den här gången i samarbete med Metla och Veitsiluoto Oy. I det nya testet ingick femton maskiner. Påståenden om att en maskin som fungerade bra på sumpmarker inte kunde köras i snö testades även med snöförsök. De legendariska testkörningarna ägde rum 1984 – snötesterna i februari i Rovaniemi och sumptesterna i augusti och september i li. De nya försöken rubbade inte slutsatserna om Ponsse S15:s prestanda på sumpmark, och dessutom fungerade den mycket bra på snö.

Till följd av testerna tog andra tillverkare fram egna lättare modeller, som de hoppades kunna utmana Ponsse S15 med. Ett test för ändamålet anordnades i Parkano 1985. Bland testmaskinerna återfanns helt nya Valmet 832 och Lokomo 909 Turbo såväl som "mästaren" Ponsse S15. Utfallet var jämnare, men ändrade inte uppfattningen om Ponsses maskins överlägsenhet. Testerna var förstås lika intensiva som tidigare: i nattens mörker smög en tillverkare ut för att sänka lufttrycket i sin maskins framdäck.

Ponsse S15-skotaren blev en bästsäljare och tillverkades fram till 1988. Forskningen och testningen av avverkning på torvmark under 1980-talet hade stor påverkan

på skogsmaskinernas vikt på marknaden och den allmänna inställningen till markskador.

TILLBAKA TILL TORVTESTNING

Utvecklingen av avverkning på torvmark var i stort sett bortglömd i nästan två årtionden. Problem relaterade till virkesanvändning i Ryssland för några år sedan väckte dock på nytt intresset för avverkning på torvmark. Lite överraskande föreslog Ponsses **Hannu Airavaara** att Metsähallitus och Metla kunde anordna ett traditionellt torvmarkstest. Syftet var att undersöka hur skogsmaskinernas egenskaper kunde förbättras med olika typ av band. Testet ägde rum i Asmunti i Pudasjärvi hösten 2007 med goda resultat. Breda spår och de extra

hjul som tagits fram i testet gav påtagligt bättre egenskaper på mjuk mark jämfört med en konventionell skotare. Ponsse började producera extrahjulen och maskiner som har dem säljs med beteckningen 10 w.

Testerna i Asmunti ledde även fram till ett graderingsdiagram utifrån vilka egenskaperna för ett träsk och en maskin kan sammankopplas och graderas. Med diagrammet går det att utläsa vilken maskin som bör användas för avverkning på en torvmark i töväder, vilket ökar antalet torvmarker som kan avverkas och balanserar maskinanvändningen. För omfattande avverkning på torvmarker behövs graderingen, men dessvärre har inte alla riktigt förstått hur den ska användas än.

MARKNADSÖVERSIKT

Tillväxt på Rysslands skogsmaskinmarknad

En mängd skogsmaskinförare tillbringar långa timmar i de ryska skogarna. Under de senaste fem åren har den ryska marknaden växt till att bli en av de största marknaderna med skogsmaskiner för kortvirkesavverkning. Efterfrågan på moderna skogsmaskiner har tagit fart, inte minst på grund av deras högre produktivitet, kvalitet och prisvärdhet jämfört med föråldrade lokala maskiner. Tack vare den ryska marknadens betydelse och investeringarna där kan Ponsses kunder få professionell service i alla Rysslands större skogsområden.

Professionella avverkningsbolag har gjort rysk avverkning mer produktiv och effektiv än någonsin de senaste åren. Lokala avverkningsbolag kan idag även outsourca underhålls- och reservdelstjänster genom heltäckande serviceavtal. Vilket upplägg som passar bäst för olika situationer och förhållanden beslutas från fall till fall med de ryska kunderna.

Ökningen av mekanisk avverkning i Ryssland beror delvis på brist på skogsarbetare och andra skogsindustriarbetare. Även bristen på utbildade förare och andra experter påverkar marknadsföringen

av nya skogsmaskiner. I Ponsses långsiktiga utvecklingsarbete i Ryssland ingår utbildning av skogsindustriproffs.

UTBILDNING I ALLA LANDSÄNDAR

Genom att ta ett steg i sänder har Ponsse byggt upp en utbildningsverksamhet som täcker hela Ryssland, för att hjälpa skogsmaskinföretag att utbilda sina medarbetare. För närvarande är Ponsses 14 utbildningscenter i Rysslands större skogsområden utrustade med simulatorer, utbildningsmaterial och, i vissa fall, maskiner. Det nära samarbetet mellan Ponsse och

kunderna är viktigt och mycket gynnsamt för branschens utbildning.

Finland är världsledande inom många delar av avverkning och vi har varit nöjda med våra investeringar när det gäller att sprida kunskaper och metoder i Ryssland.

Rent allmänt är avverkningsförhållandena i Finland och Ryssland lika, men naturligtvis har Rysslands skogar och förhållanden sina egna speciella egenskaper som beaktas redan när nya maskinmodeller befinner sig i designstadiet.

Trots sin snabba och positiva utveckling har den ryska avverkningsbranschen

fortfarande utmaningar att övervinna. Till exempel behöver logistiken för potentiella avverkningsområden bli bättre. Dessutom behöver antalet professionella skogsmaskinentreprenörer öka och nyetableringar i branschen uppmuntras.

Jaakko Laurila
VD
OOO Ponsse, Ryssland



Johan Wermlund, utbildningsansvarig för servicelämnare, Ponsse:

”JAG VILL ATT KUNDEN SKA KUNNA DRIVA ETT FRAMGÅNGSRIKT FÖRETAG”

När något går sönder är tiden avgörande för maskinägaren, att snabbt kunna få hjälp.

Servicenätverket är därför en affärskritisk länk till kunden.

- Ponsses tekniker är lätta att få tag på, vilket gör att vi alltid kan ge slutkunden ett snabbt svar, konstaterar Henrik Ek på Eksjö Lantbruksservice.

Servicenätverket i Sverige omfattar förutom Ponsses egen personal 29 lokala servicelämnare runt om i landet. En grupp som är av stor betydelse för slutkundens upplevelse av hur ägandet av en Ponsse maskin är och därför också ett prioriterat led i kundservicen.

Henrik Ek på Eksjö Lantbruksservice är en av dessa servicelämnare. Och som Ponsses förlängda arm kan han bekräfta



”Det är utmärkande för Ponsse att de gör saker direkt, det dras inte långbänk. Det präglar hela deras arbetssätt, deras hantering av allt”.

HENRIK EK,
EKSJÖ LANTBRUKSSERVICE

betydelsen av att ha en aktiv länk till bolagets tekniker.

- Av alla våra leverantörer som vi jobbar mot så är Ponsse de absolut bästa, de sköter det klockrent. Teknikerna är lätta att få tag på och aldrig omöjliga. Det har hänt att jag ringer på fredagskvällar sent och de är alltid där. Vilket är väldigt viktigt, förstås.

ETT SNABBT SVAR

- Om vi får ett problem ute i skogen som vi inte kan lösa då måste vi ju lösa det gentemot Ponsses tekniker. Jag tror att det upplevs som väldigt professionellt att vi kan ringa och alltid ge slutkunden ett snabbt svar, säger Ek och tillägger:

- Det är utmärkande för Ponsse att de gör saker direkt, det dras inte långbänk. Det präglar hela deras arbetssätt, deras hantering av allt. Administrativa saker, korta och effektiva garantirutiner... Därför fungerar det också bra för oss. Det är viktigt. Helheten fungerar väldigt bra.

Och att det inte alltid är så för en servicelämnare är ett faktum, Ek berättar:

- Tyvärr är många leverantörer märkligt nonchalanta, de gör inte vad de säger och saker dröjer... Det är tråkigt nog väldigt vanligt att man skickar tillbaka delar, men vi får aldrig kredit på de delarna. Det låter sjukt, men det är vanligt. Så alla agerar inte lika bra som Ponsse mot oss.

BRA UTBILDNINGAR

Som ett stöd för servicelämnaren finns utbildningar som Ponsses tekniker utför. Johan Wermlund är en av dessa. Han har 20 års erfarenhet som reparatör och produkttekniker, vilket gör att han förstår servicelämnarens vardag:

- Alla våra servicelämnare får samma grundutbildning så att dom får en bra grund att utgå ifrån för att ge slutkunden bra service. Vi vidareutbildar kontinuerligt våra servicelämnare för att successivt höja kompetensen och hålla dom up to date med produkterna. Varje individ är ju unik. Och jag tycker att det är viktigt att tillgodose allas behov av kunskap.

- Jag tror att vi utbildar mer än våra konkurrenter. Vi jobbar väldigt tätt mot servicelämnaren med det och jag vet vad servicelämnarna kan i och med att jag känner

”Jag vill att kunden ska kunna driva ett framgångsrikt företag med hjälp av bra service”.

JOHAN WERMLUND, UTBILDNINGANSVARIG
FÖR SERVICELÄMNARE, PONSSE AB

dom så väl. Jag kan ju märka om jag får supporta på samma saker ofta, ”ah, det där borde vi fokusera på”, och så kanske vi gör en utbildning av just det problemet. Då ser man ofta snabba resultat.

Henrik Ek är positiv till de utbildningar han får via Johan Wermlund:

- Det är bra utbildningar, ofta i små grupper vilket skapar en bra gemenskap. Det är också viktigt, säger han och fortsätter:

- Vi servicelämnare får också vara med och styra vilka behov som ska åtgärdas. Vi får vara med och berätta vad vi behöver och så skapas nya kurser utifrån det. De lyssnar på oss servicelämnare. Det är väldigt bra.

FLEXIBILITET I FOKUS

För Wermlund är det självklart att vara flexibel i ordets fulla bemärkelse för att stötta servicelämnaren:

- Det är väldigt viktigt att dom löser uppgiften. Dom skapar ett förtroende hos kunden via det. Det jag strävar efter som utbildare och rådgivare är att skapa ett samarbete och förtroende mellan servicelämnaren och slutkunden. Självklart ska man lätt få tag på oss och vi måste också vara flexibla i att hitta den snabbaste lösningen på problemet. Jag vill att kunden ska kunna driva ett framgångsrikt företag med hjälp av bra service och att servicelämnaren kan leva på en nöjd kund. Det är min målsättning.

PONSSE öppnar servicecenter i Åsele

Från och med början av 2012 kommer Ponsse att erbjuda service genom ett eget servicecenter i Åsele i Västerbotten. Den stora maskinpopulationen säkerställer efterfrågan på våra egna regionala underhållstjänster. Servicecentrets verkstad har plats för upp till tre maskiner samtidigt.

Vårt främsta mål är dock att serva kunderna på plats med hjälp av en servicebil. Servicecentret, med 5 mekaniker, leds av **Mats Ferm**, som tidigare arbetade som Ponsse AB:s eftermarknadschef i Surahammar.

Enligt Johan Wermlund (till vänster), Ponsse AB:s utbildningsansvarig, och Eksjö Lantbruksservices Henrik Ek går samarbetet bra.



SHINGU SHOKO LTD

Importer från motorsågar till skördare

Shingu Shoko Ltd, som har varit Ponsse auktoriserade återförsäljare sedan 2008, började med sin trögrossistverksamhet redan 1906. Företagets maskindivision startades under efterkrigstiden 1952. Samtidigt fick Shingu Shoko exklusiva rättigheter att representera en amerikansk motorsågstillverkare. Sommaren därpå blev den motorsåg som importerades av Shingu Shoko Japans ledande varumärke efter att Japans skogsmyndighet bett företaget att hålla en offentlig presentation av motorsågarna i Hachioji i Tokyo. Skogsbranschen lät sig imponeras av den nya motorsågen.

Tiderna har förändrats och även i Japan är avverkning idag en starkt mekaniserad aktivitet, fast historien verkar ändå upprepa sig. Den här gången är historiens huvudpersoner Ponsse skogsmaskiner på hjul. I oktober 2011 önskade Japans skogsmyndighet en offentlig visning av skördaren PONSSE Beaver och skotaren PONSSE Gazelle. Visningen, som ägde rum i staden Monbetsu på ön Hokkaido, hölls av Shingu Shoko Ltd och Ponsse kund Satoh Mokuzai, Sato Forest Products Co Ltd. De tre visningsdagarna, som innehöll seminarier och paneldiskussioner, lockade hundratals deltagare från skogsbranschen, olika forskningscenter och lokala myndigheter.

PONSSE-MASKINER SOM HEMMA JAPAN

Satoh-representanterna Muraya och Moritaka ansvarade för de lyckade visningarna på det 30-åriga sakhalingranplantaget. Överlägsenheten hos PONSSE-maskinernas kortvirkesmetod i jämförelse med den traditionella helstamsmetoden demonstrerades. Plantagets relativt branta sluttningar på 16–25 grader var även utmärkta för att visa maskinens förträfflighet i sluttningar – en avgörande egenskap i bergiga Japan.

Det konkurrenskraftiga priset på inhemskt trä är viktigt för Japans självförsörjning. För närvarande utgör det endast 24 procent, trots Japans ymniga träresurser. Cirka 19 miljoner kubikmeter trä avverkas varje år i Japan. Med Ponsse moderna skogsmaskiner kan produktionen fördubblas jämfört med traditionella avverkningsmaskiner. Enbart maskinernas effektivitet och maximerade drifttimmar sänker avverkningskostnaderna drastiskt.



A.L.P.A. EQUIPMENT LTD.

35 års oförtruten service i Kanada

Ponsses kanadensiska återförsäljares 35-årsjubileum firades i Balmoral, New Brunswick, den 2 september 2011. A.L.P.A. har varit Ponsses återförsäljare i provinserna Brunswick och Nova Scotia sedan år 2000.

A.L.P.A. är precis som Ponsse ett familjeföretag och grundades av timmerbilsföraren **Armand Landry** 1976. Armand är fortfarande aktiv i verksamheten, även om posten som vd har överlämnats till sonen **Serge Landry**. Samarbetet med Ponsse har fungerat bra i över tio år nu.

"A.L.P.A. är ett robust maskinföretag i östra Kanada, där det är känt för sina högkvalitativa underhållstjänster. Utöver Ponsse säljer A.L.P.A. byggmaskiner från Hyundai och Terex samt materialprocessutrustning från Terex Fuchs. Utöver sitt huvudkontor i Balmoral har A.L.P.A. även servicecenter på flera olika platser. Det är särskilt viktigt i skogsmaskinbranschen", berättar **Jarmo Vidgrén**, försäljnings- och marknadsföringschef på Ponsse Plc.

När A.L.P.A. började samarbeta med Ponsse blev de Ponsses första återförsäljare i Kanada. Idag är även Hydromec Inc. i Quebec och ReadyQuip Sales and Service Ltd. i Ontario Ponsse-återförsäljare i landet. Ponsse-underhållstjänster tillhandahålls även av Woodland Equipment Ltd. i Kamloops, en stad i British Columbia. I USA sköts Ponsses verksamheter från de fyra kontoren tillhörande det egna dotterbolaget Ponsse North America Inc. och Ponsse representeras även i landet av återförsäljarna Chadwick-BaRoss Inc. och Al's Service Mechanic.

"Den nordamerikanska skogsbranschen har varit rätt turbulent på sistone, vilket så klart även märks i skogsmaskinsförsäljningen. Lyckligtvis har det gått bättre i år än de senaste två åren. Marknaden har gradvis börjat visa tecken på en vändning", berättar Vidgrén.

FÖR STORA TRÄD KRÄVS STORA MASKINER
I USA avverkas nästan alla träd med bandfordon enligt helstamsmetoden, men kortvirkesmetoden vinner hela tiden populari-



På festen för A.L.P.A. Equipment Ltd:s 35-årsjubileum närvarande omkring 2 000 kunder och partner från Kanada och andra länder – vissa så långväga som från Finland och Centraleuropa. Juha Vidgrén (till vänster) och Juho Nummela överräckte en Ponsse-såg till Armand Landry.

tet. Enligt Jarmo Vidgrén är det de större maskinerna som är favoriterna på marknaden:

"Vår bäst säljande skördare i Kanada har varit PONSSE Ergo med H7-skördaraggregat. När det gäller skotare har PONSSE BuffaloKing och PONSSE Elephant varit mest populära. 20-tons PONSSE ElephantKing – som lanserades i Sverige i somras – är framtagen särskilt för de krävande förhållandena i Kanada. För att säkerställa produktens hållbarhet och anpassningsförmåga till marknadens krav testades även den första ElephantKing-prototypen hos en kund i Kanada".

Faktum är att maskiner med kortvirkesmetoden nog går bättre i A.L.P.A:s försäljningsområde än någon annanstans i USA.

"Kraven och förväntningarna på maskiner i områdena kring New Brunswick och Nova Scotia är höga på grund av den kuperade terrängen, stora träd och all snö under vintermånaderna. Bra underhålls- och reservdelstjänster samt snabb respons på kundernas behov är absoluta nödvändigheter här", berättar Serge Landry, vd på A.L.P.A.



Jarmo Vidgrén tackar A.L.P.A för deras utmärkta underhållstjänster.

COMEBACK VID RODRET FÖR PONSSE AB

”Jag leker redan med tanken på att åka Vasaloppet 2013”, säger Eero Lukkarinen, som tog över som VD för Ponsse AB i mitten av mars.

Senast Lukkarinen åkte det 9 mil långa Vasaloppet från Berga by i Sälen till Mora var 2001 då han åkte Öppet spår. Han var slutkörd redan i Evertsberg, halvvägs in i loppet, men kämpade sig vidare ända in i mål.

Då var Lukkarinen VD för Ponsse AB för första gången. Vasaloppet var en rätt tuff erfarenhet, men i övrigt minns han sina 2,5 år i Sverige som mycket positiva.

”Jobbet som VD för Ponsse AB var en av de bästa erfarenheterna under min karriär. Vi jobbade hårt och jag har många fina minnen från den tiden. Jag gillar det svenska sättet att arbeta. Jobbet var varierande, jag gjorde allt från att bygga upp företagets strategi till att planera produkter ute på hyggena tillsammans med företagarna.”

FAMILJEN FÖLJER MED TILL SVERIGE

Den största skillnaden jämfört med Sverigevistelsen för tio år sedan är att familjen följer med denna gång. Från Joensuu vid Finlands östliga gräns till Västerås flyttar även frun Anne och familjens yngsta döttrar, 6-åriga Lotta och 16-åriga Ella. Familjens äldsta dotter, 20-åriga Tiia, börjar studera i Finland till hösten.



Det var viktigt för Lukkarinen att familjen ville följa med till Sverige när han tackade ja till tjänsten. Ella, som börjar på gymnasiet i höst, var kanske allra ivrigast att planera flytten.

”Ella spelar basket och det enda som återstår är att hitta ett lämpligt lag till henne i Västerås”, säger Lukkarinen.

Familjen börjar förbereda flytten till Västerås i sommar och är glada över att Lotta, som börjar skolan i höst, får gå i en tvåspråkig skola. Den egentliga flytten sker i höst.

OPTI-EXPERTIS I BAGAGET

Lukkarinen inledde sin karriär på Ponsse som produktchef för Opti-mätinstrumen-

ten i finska Kajana 1999. Till hans uppgifter hörde marknadsföring, produktutveckling och utbildning inom konceptet Opti. Under sin tid som produktchef lärde han sig mycket som han senare hade nytta av som exportchef samt som VD för Ponsse AB.

”Jag känner väl till virkesanskaffningen i både Finland och Sverige. Vi använde den feedback vi fick ute på fältet i produktutvecklingen. I utbildningarna låg fokus på att lära ut datasystemet till maskinoperatörerna och skogsbolagen.”

”Kunskaperna i aptering och Opti är en bra början när man ska lära sig hur de senaste datasystemen fungerar”, säger Lukkarinen.

KÄNDA ANSIKTEN OCH BRA KÄNSLA

Ponsse AB:s organisation sysselsätter drygt tio personer mer nu än när Lukkarinens förra kontrakt gick ut 2002. Han känner många medarbetare och kunder sedan den tiden.

Den färiska VD:n kommer genast att ge sig ut på turné bland Ponsses service-lämnare och kunder i Sverige. För tio år sedan körde han 50 000 kilometer i jobbet varje år, och han kommer att fortsätta i samma takt.

”En av de bästa sidorna med jobbet är att utveckla våra tjänster med hjälp av feedback och kommentarer från kunderna.”

Lukkarinen tycker inte att det finns några speciellt stora skillnader mellan skogsmaskinsmarknaderna i Finland och Sverige. Den svenska marknaden är lite större, och i genomsnitt köper man större transportfordon än i Finland. Lukkarinen betonar hellre likheterna på maskinmarknaden, oberoende av land.

”Vi utgår ifrån nöjda kunder i alla länder. Genom att arbeta hårt lyckas vi ta fram bra produkter och vinna kundernas och samarbetspartnernas respekt. Kundernas förtroende kan vi enbart få genom att visa att Ponsses maskiner är de främsta på marknaden. Jag är full av iver och har en bra känsla inför framtiden.”

FAKTA

Vem: Eero Lukkarinen, 46,
VD för Ponsse AB från och med den 12 mars 2012

Utbildning: agronomie- och forstmagister 1992, forstmästare,
Helsingfors universitet

Karriär:

Kesla Oyj, marknadsföringsdirektör
Metsänhoitoyhdistys Pohjois-Karjala, verksamhetschef
Ponsse Oyj, exportchef
Ponsse AB, VD
Ponsse Oyj, produktchef (Ponsse Opti)
Metsäteho Oy, forskare

Hobbyer: motionera (åka skidor och rullskridskor, gym),
studera språk, spela gitarr

Familj:

fru och tre döttrar
Tillbringade alla sin ungdom somrar innan han gjorde lumpen på föräldrarnas gård i norra Karelen. Där jobbade han i skogen, tillverkade ensilage och skötte djuren.





PONSSSE SPONSRAR

TERO PITKÄMÄKI, SPJUTKASTARE

*Seinäjoen Seudun Urheilijat
född 19 december 1982 i Ilmajoki*

Tero Pitkämäki kastade spjut för första gången när han var tio år och deltog i alla grenar i sin första friidrottstävling. Han vann spjutkastningen, vilket gjorde valet av gren enkelt. Tero började tävla så smått fem år senare när han bestämde sig för att sluta åka skidor, vilket fram till dess hade varit hans huvudspport.

Ponsse har sponsrat Tero sedan 2004 och under den tiden har han lyckats bli en av världens främsta spjutkastare.

När vi frågar honom vilka prestationer han är mest stolt över nämner han bronsmedaljen i OS i Peking och guldmedaljen i VM i Osaka 2007. Som veteran på flera större tävlingar har han även vunnit två EM-medaljer: silver och brons. Han har dessutom vunnit flera medaljer i finska mästerskapen, inklusive fem guldmedaljer.

Den här säsongen innehåller flera utmaningar för Pitkämäki, med både EM i

Helsingfors och sommar-OS i London. Träningen har fått ny fart med den nya tränaren Jan Zelesny.

PRESTATIONER

Bronsmedalj, OS 2008, Peking; guldmedalj, VM 2007, Osaka
Silvermedalj, EM 2006, Göteborg
Bronsmedalj, EM 2010, Barcelona
Finska mästerskapen: fem guldmedaljer, två silvermedaljer och en bronsmedalj

SPONSORSKAP SOM SPEGLAR PONSSSES VÄRDERINGAR

Sponsorskap är ett samarbete som båda parter ska gynnas i. Därför har Ponsse valt att sponsra sporter som skogshuggare och andra intressenter håller nära.

I Ponsses mening är nyttan med sponsorskap som störst när vi och våra partner delar samma värderingar. Företagsamhet är en sak vi vill framhålla och våra sponsorskap är inriktade på långvariga samarbeten med drivna parter. Sådana parter innefattar såväl långsiktiga partner som unga lovande talanger.

Sponsoravtal tecknas för två år i taget. Med undantag för Kerttu Niskanen gäller de aktuella avtalen fram till slutet av 2012. Kettus avtal med Ponsse gäller i tre år. Nästa omgång sponsorförhandlingar kommer inte att hållas förrän i augusti 2012.



ANTTI SILTALA, VOLLEYBALLSPELARE

Delecta Bydgoszcz, Polen, född 14 mars 1984

Antti Siltala inledde sin volleybollkarriär i laget Vieremän lentopallo 1992. Idag spelar han i en av världens tuffaste volleybollklubbor: polska Delecta Bydgoszcz. Antti har varit professionell volleybollspelare i flera år i Finland, Frankrike, Belgien, Grekland och Turkiet. Han har varit med i finska landslaget sedan 2005.

PRESTATIONER

Finska cupen 2007
Silver i finska mästerskapen 2007
Belgisk mästare
Mästare i belgiska cupen
Silver i CEV-cupen 2008



LÄNGDSKIDÅKARE MARJAANA PITKÄNEN

Vieremän Koitto, född 10 september 1991

Marjaana Pitkänen har åkt skidor i hela sitt liv och var åskådare på en tävling första gången när hon var tre år. Den unga skidåkerskan, som kommer att börja i serien för 23-åringar i år och skrev in sig förra våren, är med i finska B-laget. Marjaanas prestationer förra säsongen innefattade finska juniormästerskapen på 20 km (klassisk stil) och en silvermedalj i finska mästerskapen på kombinationen 5 km klassisk stil och 5 km fristil samt 5 km fristil samt en sjätteplacering i skandinaviska cupen i Estland. Hon har dessutom deltagit i junior-VM med och kommit sju och tia i W20-serien. Marjaana planerar även att vara med i skandinaviska cupen. Hennes mål för den närmaste framtiden är att komma med i A-landslaget och delta i större seniortävlingar.

PRESTATIONER 2010-2011

Större tävlingar

10. Tionde plats i junior-VM 2011 (W20, 10 km klassisk stil och fristil), femtonde plats i junior-VM 2011 (W20, 5 km fristil), sjunde plats i junior-VM 2010 (W20, 10 km kombinationsåkning), tionde plats i junior-VM 2010 (W20, 5 km klassisk stil)

Finska mästerskapen

Guld- och silvermedaljer i finska mästerskapen (W20) 2011, fyra guldmedaljer i finska juniormästerskapen (W20) 2010

Bästa resultat i skandinaviska cupen

6. Sjätte plats i Joulumäe, Estland (10 km klassisk stil)

KALPA

Savolax är mitt uppe i en rafflande hockeysäsong. KalPa avslutade förra säsongen med en seger för lite för att ta sig till finalerna och i våras tillskansade sig laget några avsevärda förstärkningar. Sami Kapanen återvände till rinken, Jukka Hentunen återvände till Savolax och den långvariga lagkaptenen för Porin Ässät, Matti Kuperinen, övergick till KalPa. Samtidigt tillkännagav KalPa sitt ambitiösa mål: att ta sig till finalerna i finska mästerskapen de två följande vårarna. Den senaste gången – och hittills enda – som KalPa sågs i finalerna var våren 1991, då laget kammade hem silvermedaljen.

KalPas organisation vann sin första stora seger redan i våras, när de bjöds in till att delta i European Trophy-turneringen, som nu innehåller 24 lag. Andra lag som tävlade i turneringen kom från exempelvis Stockholm, Berlin, Wien och Prag. KalPa plockade gott om poäng i sina åtta matcher och vann över såväl Djurgården och HV71 som Vienna Capitals. I slutänden räckte det dock inte ända fram till finalerna.

Under den nya huvudtränaren Tuomas Tuokkolas ledning har laget gått från styrka till styrka under hösten. I december ledde KalPa serien och bland de tio bästa målgörarna i ligan finns tre KalPa-spelare. Lagets positiva och entusiastiska inställning märks tydligt i resultaten.

KalPas ambition är att vara en modern och nyskapande organisation som gör saker på ett annorlunda sätt. 2012 års Kilpisorit-kalender som gavs ut i mitten av



Sami Kapanen

oktober har fått positiv uppmärksamhet i media. För att behaga de atletiskt sinnade har KalPa-spelare tagit av sig skjortorna för att visa sin atletiska sida. På baksidan avbildas de i mer bekanta kläder.

Det genomsnittliga antalet besökare på hemmamatcherna har ökat med näs-

tan 200 i början av hösten och uppgår nu till 4 200 besökare per match. 2012 kommer hockeysäsongen – efter att finska ligan har avgjorts – att kulminera i VM i Finland, med Finland som regerande mästare. Dessföre är det KalPas tur att kämpa sig fram till finalerna.



IIVO NISKANEN, LÄNGDSKIDÅKARE

*Vuokatti Ski Team Kainuu
född 12 januari 1992*

Iivo Niskanen, medlem i Finlands skidlandslag, är en av de bästa finska skidåkarna i sin åldersgrupp. I början av säsongen drabbades Iivo av influensa som höll honom tillbaka, men mot slutet av vintern återvände han från finska juniormästerskapen med ett guld och ett brons. Hans personbästa i junior-VM var en sjundeplacering i sprint.

Hans främsta mål under 2012 års säsong är junior-VM som hålls Erzurum i Turkiet i februari. Där planerar han att förbättra fjolårets resultat och vinna sin första medalj i en större tävling. Iivo planerar även att se vad han går för i seniortävlingar, exempelvis i finska mästerskapen.

PRESTATIONER 2010–2011

Större tävlingar

- 7. Sjunde plats i junior-VM 2011 (M20, sprint, klassisk stil)
- 15. Femtonde plats i junior-VM 2011 (M20, 20 km kombinationsåkning)
- 7. Sjunde plats i junior-VM 2011 (M20, 10 km klassisk stil)
- 14. Fjortonde plats i junior-VM 2010 (M20, 20 km kombinationsåkning)

Finska mästerskapen

- Ett guld och ett brons
- Finska juniormästerskapen (M20) 2011
- Fem guldmedaljer i finska juniormästerskapen
- (M18 och M20) 2010

VIEREMÄS UNGA SKIDLÖFTE KERTTU NISKANEN

Vieremän Koitto, född 13 juni 1988

Som medlem i finska A-landslaget har Kerttu Niskanen redan samlat på sig en del världscupstarter de senaste åren. Hennes personbästa var en tiondeplats i Otepää, Estland, 2011. Förra säsongen vann hon sin första guldmedalj i finska mästerskapen för seniorer genom att vinna 30 km klassisk stil. I junior-VM vann hon guldmedaljen i sprintloppet och bronsmedaljen i kombinationsloppet med klassisk stil och fristil. Säsongens höjdpunkt var hennes första start i en seniortävling i VM i Oslo, där hon kom åtta i hård konkurrens.

”Slutet på förra säsongen gick väldigt bra och gav mig en positiv känsla. Det kändes nästan ledsamt när den var över eftersom tävlingarna gick så bra. Träningen under sommaren har gått bra och jag har skött kosten, så jag är väldigt förväntansfull på kommande säsong. Eftersom jag hoppar över VM kommande säsong är mitt främsta mål att lyckas i Tour de Ski som äger rum vid årsslutet”, säger Kerttu.

Just nu är konkurrensen i landslaget tuff, vilket motiverar Kerttu att träna ännu hårdare.

”Nu finns det sju kvinnor i landslaget som tävlar om chansen att få delta i världs-

cupen. Man måste träna oerhört hårt under säsongen för att lyckas få en plats i cuperna”.



PRESTATIONER 2010–2011

Större tävlingar

Åttonde plats i VM 2011

(W, 10 km klassisk stil)

Guldmedalj i junior-VM 2011 (W23, sprint, klassisk stil)

Guldmedalj i junior-VM 2010 (W23, 10 km klassisk stil)

Bronsmedalj i junior-VM 2011 (W23, 15 km kombinationsåkning)

Sjunde plats i junior-VM 2010 (W23, 15 km kombinationsåkning)

Nionde plats i junior-VM 2011 (W23, 10 km fristil)

Finska mästerskapen

Guld, finska mästerskapen 2011 (W, 30 km klassisk stil)

Guld, finska juniormästerskapen 2010

(W23, 5 km klassisk stil)

Silver, finska juniormästerskapen 2010

(W23, 10 km fristil) Fjärde plats,

finska mästerskapen 2010 (W, 30 km klassisk stil)

Sjunde plats, finska mästerskapen 2011 (W, sprint, fristil)

Bästa resultat i världscupen

10. Tionde plats i 10 km klassisk stil, Otepää, Estland, 2011

4. Fjärde plats i parsprint, Liberec, Tjeckien, 2011

NYTILLSATTA TJÄNSTER PÅ PONSSE



PEKKA RUUSKANEN UTSEDD TILL VD FÖR PONSSE NORTH AMERICA, INC.

Skogsingenjör Pekka Ruuskanen (42) har utsetts till koncernchef och vd för Ponsse amerikanska dotterbolag Ponsse North America Inc. med tillträde den 1 juni 2011. På sin nya post ansvarar Ruuskanen för verksamheterna för Ponsse North America Inc. Han kommer att arbeta från Rhineland i Wisconsin, USA.

Pekka Ruuskanen inledde sin karriär på Ponsse 1998 i USA. Han har arbetat som skogsmaskininstruktör samt som regional försäljnings-, produkt- och försäljningschef. Ruuskanen har arbetat i avverknings- och skogsindustrin i USA samt Finland, Sverige och Tyskland. Han är förutom skogsingenjör även utbildad skogsmaskinförare.

Den allra första Ponsse-maskinen i USA såldes till St. John Forest Products i

Michigan. Företaget är fortfarande en viktig partner för Ponsse. Vårt dotterbolag bildades i Atlanta 1995, men tre år senare flyttades verksamheten till Rhineland. I regionen Stora sjöarna utförs cirka 90 procent av avverkningen med kortvirkesmetoden, även om helstamsmetoden fortfarande dominerar i övriga USA.

Idag har Ponsse tre egna servicecenter i USA, i Michigan, Wisconsin och Minnesota. Utöver dessa har vi flera återförsäljare och auktoriserade servicepartner i såväl USA som Kanada. Det amerikanska dotterbolaget har sitt huvudkontor i Rhineland, Wisconsin.

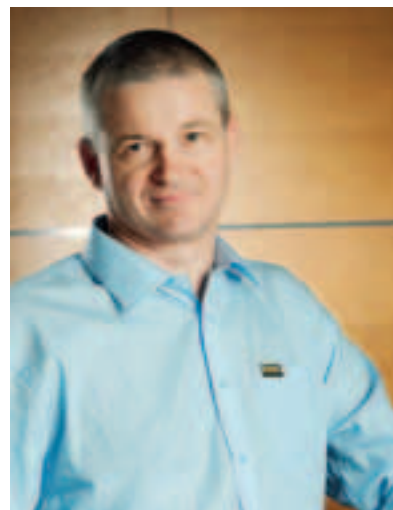
SIGURD SKOTTE UTSEDD TILL VD FÖR PONSSE AS

Sigurd Skotte (48) har utsetts till vd för Ponsse norska dotterbolag Ponsse AS med tillträde den 1 september 2011. Skotte kom till Ponsse AS från Tretorget AS, där han arbetade som projektledare i skogsdivisionen. Skotte har varit anställd på Ponsse AS tidigare, från 2005 till 2007, då han ansvarade för marknadsföringen och arbetade som försäljare. Han arbetar från Kongsvinger i Norge. Han har en magisterexamen i skogsbruk.

Ponsse norska dotterbolag Ponsse AS bildades 1998 i Kongsvinger i sydöstra Norge. Utöver sina egna underhållstjänster innefattar Ponsse AS auktoriserade norska servicepartner Skogservice AS i Siljan, OP

Maskin AS i Kongsvinger och Aker Rep & Service i Kirkenær.

Norge har en fragmentarisk marknad, så det är viktigt att kunna erbjuda kunderna mångsidiga maskiner som passar för all slags avverkning – gallring, slutavverkning och avverkning av bioenergi. Avverkningsarbetet i Norge är utmanande på grund av alla branta backar och all snö. Skördaragregat som passar för flerträdshantering, sex- och åttahjuliga maskinmodeller, kranalternativ och miljövänliga produkter utgör ett bra produktutbud för den norska marknaden. De åttahjuliga skördarna har varit ett särskilt efterlängtat tillskott till de maskiner som är tillgängliga i Norge.



CLÉMENT PUYBARET UTSEDD TILL VD FÖR PONSSE S.A.S.

Skogsingenjör Clément Puybaret (30) har utsetts till vd för Ponsse franska dotterbolag Ponsse S.A.S med tillträde den 15 augusti 2011. Puybaret har arbetat på Ponsse S.A.S sedan 2006 som försäljare och instruktör. Han arbetar från Gondreville i Frankrike.

Ponsse S.A.S har tre servicecenter och sju auktoriserade servicecenter i Frankrike.

Företaget har sitt huvudkontor i Gondreville. Som avverkningsområde är Frankrike oerhört varierat. På grund av olika klimat finns det en mängd olika trädslag, varav de flesta är lövträd. Avverkningen har gradvis förflyttats till allt brantare sluttningar, vilket har gjort arbetet mer utmanande.

PONSSE UTE PÅ VÄGARNA

Kommande evenemang 2012

9.-10.2.	Lapplands 54:e Metsätalouspäivät	Levi, Finland
24.-25.2.	Oregon Logging Conference	Eugene, OR, USA
I mars	Lesprom 2012	Syktvykar, Ryssland
26.-28.3	Den andra latinamerikanska skogsindustrikonferensen	São Paulo, Brasilien
27.-29.3.	Russia Wood & Timber 2012	Moskva, Ryssland
28.-29.3.	Forum Brazil on Agroforestry	Viçosa, Brasilien
29.-30.3.	Heavy Equipment Show	Moncton, NB, Kanada
31.3.-4.4.	SilvaRegina	Tjeckien
10.-13.4.	Três Lagoas Forest 2012	Três Lagoas, Brasilien
19.-21.4.	Maamess 2012	Tartu, Estland
19.-22.4.	Technodrev Far East 2012	Khabarovsk, Ryssland
24. - 26.4.	Mästare2012, tävling i yrkesskicklighet för ungdomar	Jyväskylä, Finland
I maj	Lesdrevtech 2012	Minsk, Vitryssland
7.-11.5.	IV Forest Congress of Paraná	Curitiba, Brasilien
9.-11.5.	Den 4:e skogsmässan	Gramado, Brasilien
11.-12.5.	NE Forest Products Expo	Essex Junction, VT, USA
23.-25.5.	Seminarium om skogsskydd	Belo Horizonte, Brasilien
28.5.-1.6.	Argentina Ambiental 2012	Buenos Aires, Argentina
I juni	VjatkaDrevMash	Kirov, Ryssland
6.-8.6.	Forexpo 2012	Mimizan, Frankrike
13.-16.6.	KWF-mässan	Tyskland
30.6.	Metsä rokkaa	Jockas, Finland
24.-25.8.	Mellanskogsmässan	Uppsala
30.8.-1.9.	FinnMETKO	Jämsä, Finland
30.8.-2.9.	Holzmesse Klagenfurt	Österrike
6.-8.9.	Logging Congress	Oshkosh, WI, USA
11.-14.9.	Technodrev Siberia 2012	Krasnoyarsk, Ryssland
13.-15.9.	APF Show	Alcester, Warwickshire, Storbritannien
14.-15.9.	Hurdagene	Hurdal, Norge
14.-15.9.	North Star Expo	USA
18.-21.9.	Siblesopolzovanie 2012	Irkutsk, Ryssland
20.-22.9.	Demo International 2012	St. Raymond, Quebec, Kanada
24.-26.9.	Forest Congress of the State of RS och 2:a Mercosur Seminar of Wood Chain	Nova Prata, Brasilien
9.-10.10.	45:e Pulp and Paper International Congress and Exhibition	São Paulo, Brasilien
22.-26.10.	Lesdrevmash 2012	Moskva, Ryssland
Vecka 47 (19-25 november)	Ponsse Demo Day	Baltikum
9.-12.12.	Russian Forest 2012	Vologda, Ryssland



B

SVERIGE
PORTO BETALT
PORT PAYÉ

PONSSE

HELTÄCKANDE SERVICESYSTEM

PONSSE SERVICE. OSLAGBAR KUNSKAP.

73 mekaniker, 30 servicelämnare och 2 egna serviceverkstäder, alla med en enda absolut ambition - Att hålla din maskin i gång, var du än befinner dig i Sverige.

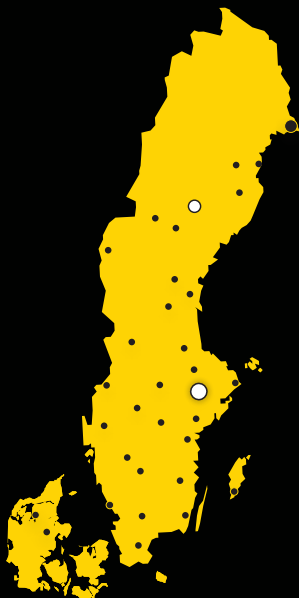
Vi tar ansvar för att din PONSSE skogsmaskin fungerar effektivt och ger hög avkastning. Vi arbetar alltid med att utveckla vårt servicesystem. När något oförutsett inträffar bemöts du med serviceanda och expertis. Maskinen ska så fort som möjligt vara igång i skogen igen.

Vi har ett kontinuerligt utbildningsprogram för våra servicelämnare för att de ska kunna hålla en riktigt hög standard. Målsättningen är att med rätt kunskap får våra kunder hjälp så snabbt som möjligt, oavsett om kunden måste till en verkstad eller vi ut till maskinen.

Din närmaste PONSSE serviceverkstad hittar du på www.ponsse.com/svenska

A logger's best friend

www.ponsse.com



- PONSSE AB
- AN MASKINTEKNIK AB
- PONSSE SERVICE